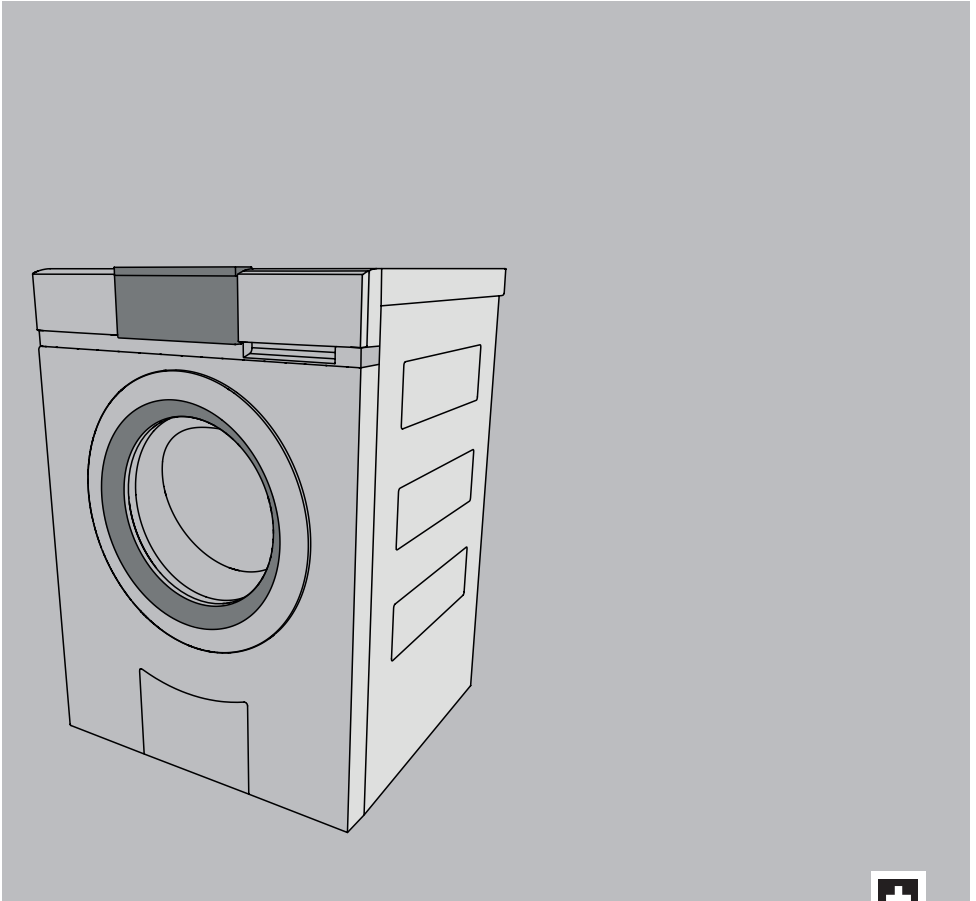




Mode d'emploi

AdoraLavage V4000 OptiDos

Machine à laver

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Le numéro de modèle correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Désignation du modèle	Numéro du modèle	Type
AdoraLavage V4000 OptiDos	11023	AW4TOHWL, AW4TOHWR

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	5	7.6	Rinçage / Essorage séparé	24
1.1	Symboles utilisés	5	7.7	Corriger l'entrée	24
1.2	Consignes de sécurité générales.....	5	7.8	Arrêt anticipé du programme.....	24
1.3	Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil... 6		7.9	Avec sécurité enfants activée	24
1.4	Remarques concernant l'utilisation	6	7.10	Éclairage du tambour	25
2	Première mise en service	8	7.11	Ouvrir la porte de l'appareil pendant le lavage 25	
2.1	Fixation de transport	8	7.12	Fin du programme.....	26
2.2	Cycle de lavage sans linge	8	7.13	EcoManagement.....	27
3	Description de l'appareil	8	8	Utilisation sans OptiDos	29
3.1	Structure	8	8.1	Ajout de la lessive	29
3.2	Tiroirs	9	8.2	Dosage de la lessive	30
3.3	Éléments de commande et d'affichage	10	8.3	Teinture de textiles	30
3.4	Témoins lumineux.....	10	8.4	Démarrer le programme.....	30
3.5	État des touches	11	8.5	Lavage avec produit de lessive modulaire.....	31
4	OptiDos	11	9	Favoris	31
4.1	Aide à la sélection.....	11	9.1	Définir des favoris.....	31
4.2	Sélection du réservoir et programme de net- toyage	11	9.2	Modifier des favoris.....	31
4.3	Sélection du produit.....	12	9.3	Supprimer des favoris.....	32
4.4	Affichage du niveau de remplissage	12	9.4	Démarrer un favori	32
5	Tableau des programmes	12	10	V-ZUG-Home	32
5.1	Programmes couleur et linge blanc.....	12	11	Réglages utilisateur	33
5.2	Programmes textile	13	11.1	Adapter les réglages utilisateur	33
5.3	Programmes standard et spéciaux.....	14	11.2	Signal sonore des touches.....	33
5.4	Fonctions supplémentaires.....	14	11.3	Fond d'image.....	33
5.5	EcoManagement.....	17	11.4	Luminosité.....	33
6	Préparation	18	11.5	Langue	33
6.1	Mettre l'appareil en service	18	11.6	Date et heure.....	34
6.2	Mettre le linge dans le tambour.....	18	11.7	Vitesse d'essorage.....	34
7	Utilisation avec OptiDos	19	11.8	Degré de salissure	34
7.1	Préparer OptiDos.....	19	11.9	AquaPlus	34
7.2	Sélectionner des programmes.....	21	11.10	Ouverture automatique de la porte	34
7.3	Sélectionner des fonctions supplémentaires	22	11.11	Démarrage différé/OptiTime.....	35
7.4	Démarrage différé.....	22	11.12	Info d'hygiène.....	35
7.5	OptiTime	23	11.13	Sécurité enfants	35
			11.14	Éclairage du tambour	35

11.15	EcoManagement.....	35	17.1	Économie d'eau et d'énergie.....	59
11.16	Produit de lessive modulaire.....	35	17.2	Éviter des dommages.....	59
11.17	Défroissage.....	36	18	Élimination	60
11.18	Eau douce.....	36	19	Index	61
11.19	OptiDos.....	36	20	Notes	64
11.20	Options relatives à l'eau *.....	36	21	Service et assistance	67
11.21	V-ZUG-Home.....	36		Mode d'emploi résumé	68
11.22	Réglages d'usine	37			
12	Mode démo	37			
12.1	Activer.....	37			
12.2	Désactiver	37			
13	Entretien et maintenance	38			
13.1	Intervalles de nettoyage	38			
13.2	Nettoyage du tiroir OptiDos avec un programme de nettoyage	38			
13.3	Nettoyage manuel du tiroir OptiDos	39			
13.4	Nettoyage du tiroir pour lessive.....	42			
13.5	Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau	42			
13.6	Vidange d'urgence	43			
13.7	Nettoyer le piège à corps étrangers.....	44			
13.8	Nettoyage de l'éclairage du tambour.....	44			
13.9	Ouverture de la porte de l'appareil en cas de panne de courant.....	45			
14	Comment remédier soi-même à une panne	46			
14.1	Messages de dérangement.....	46			
14.2	Autres problèmes possibles.....	49			
14.3	Résultats de lavage insatisfaisants.....	51			
15	Pièces de rechange	54			
16	Caractéristiques techniques	55			
16.1	Note pour instituts d'essai	55			
16.2	Programmes les plus efficaces	56			
16.3	Données de consommation	56			
16.4	Fiche technique du produit.....	57			
16.5	VAS Vibration Absorbing System	58			
16.6	Réduction automatique de la consommation	59			
16.7	EcoStandby.....	59			
17	Conseils de lavage	59			

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination de l'appareil



Informations concernant le mode d'emploi

- Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.



- Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont

sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Cet appareil n'est pas un jouet.

Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.
- Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- La quantité de remplissage maximale de linge sec s'élève à 8 kg.

1.4 Remarques concernant l'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faire effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.
- Pour le raccordement à l'installation d'alimentation en eau au moyen des tuyaux détachables, il faut utiliser le nouveau jeu de tuyaux fourni avec l'appareil. Les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- L'accessibilité à la prise utilisée doit être garantie.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est exclusivement conçu pour laver les textiles à usage privé avec de l'eau et des produits de lessive adaptés pour machines à laver vendus dans le commerce. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'erreurs de manipulation.

- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service clientèle ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations.
- En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, tenir compte des indications figurant au chapitre «Service et réparations». En cas de besoin, s'adresser à notre service clientèle.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- S'assurer, avant de fermer la porte de l'appareil et de lancer un programme, qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour.

Utilisation

- Dès qu'un dérangement est constaté, débrancher l'appareil du secteur.
- Respectez les symboles d'entretien de votre linge et conformez-vous aux consignes que vous trouverez au chapitre «Conseils de lavage».
- Il est interdit de laver dans l'appareil les textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, peinture, cire, etc.). Risque d'incendie et d'explosion ! Lavez d'abord à la main les textiles qui contiennent de telles substances ou laissez les solvants s'évaporer complètement.
- Avant toute intervention dans le tambour de l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n'est pas à l'arrêt complet !
- Coupez l'alimentation électrique avant tous travaux de maintenance.

Danger de mort

- Les éléments d'emballage (films plastiques, polystyrène, etc.) peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie Garder les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Lors des travaux d'entretien de l'appareil, y compris le remplacement des lampes, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique : Retirer complètement les fusibles à vis des douilles ou débrancher les disjoncteurs automatiques ou débrancher la fiche secteur.

Évitez d'endommager l'appareil

- Ne pas fermer violemment la porte de l'appareil.
- Lors du nettoyage, veiller à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utiliser un chiffon modérément humide. Ne jamais asperger l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil avec de l'eau. L'eau pénétrant dans l'appareil entraîne des dommages sur celui-ci.
- Avant de fermer la porte de l'appareil et de démarrer un programme, s'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour, le compartiment à lessive ou au niveau du piège à corps étrangers. Les corps étrangers tels que les pièces de monnaie, les clous, les trombones, etc. peuvent endommager les composants de l'appareil et abîmer le linge.
- En cas d'absence prolongée, fermer d'abord le robinet d'eau, puis l'alimentation électrique en retirant la fiche du secteur. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le câble. À noter: lorsque le courant est coupé, la protection contre le débordement intégrée est inactive.
- Il est interdit de laver dans l'appareil tout linge doté de renforts métallique. Risque de dégâts.
- Il est interdit de laver dans l'appareil des chaussures de sport, des combinaisons de plongée, des sacs à dos, des tapis, etc.

2 Première mise en service



L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.

2.1 Fixation de transport



Retirer la fixation de transport (vis six pans sur la paroi arrière de l'appareil) pour éviter un endommagement de l'appareil (voir notice d'installation).

2.2 Cycle de lavage sans linge

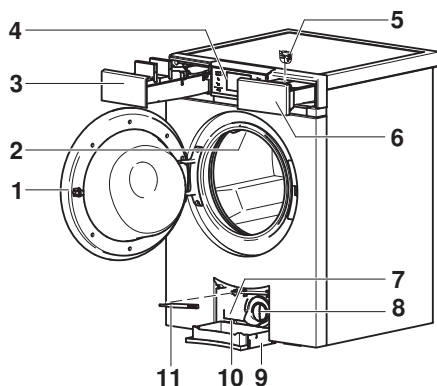
- ▶ Verser (voir page 29) un peu de lessive dans le compartiment II du tiroir pour lessive.
- ▶ Effectuer le programme couleur 60 °C sans linge pour enlever (voir page 21) les résidus de fabrication.

3 Description de l'appareil

3.1 Structure



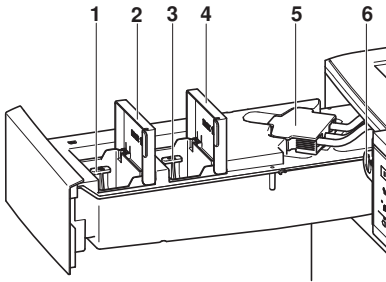
Il est possible de faire ouvrir la porte de l'appareil à gauche ou à droite. Notre service clientèle peut adapter l'appareil en conséquence.



- 1 Porte de l'appareil
- 2 Buse de circulation
- 3 Tiroir OptiDos
- 4 Panneau de commande pivotant
- 5 Clapet pour lessive liquide
- 6 Tiroir pour lessive
- 7 Plaque signalétique / numéro de série (SN)
- 8 Piège à corps étrangers
- 9 Récipient d'écoulement
- 10 Déverrouillage d'urgence
- 11 Dispositif d'ouverture du déverrouillage d'urgence

3.2 Tiroirs

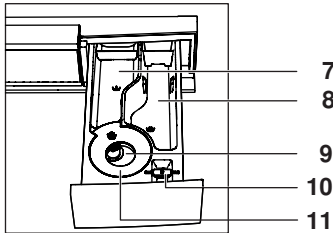
Tiroir OptiDos



- 1 Soupape de vidange **B**
- 2 Réservoir **B** *
- 3 Soupape de vidange **A**
- 4 Réservoir **A** *
- 5 Couplage
- 6 Déverrouillage

* Volume de remplissage : 1,2 litres

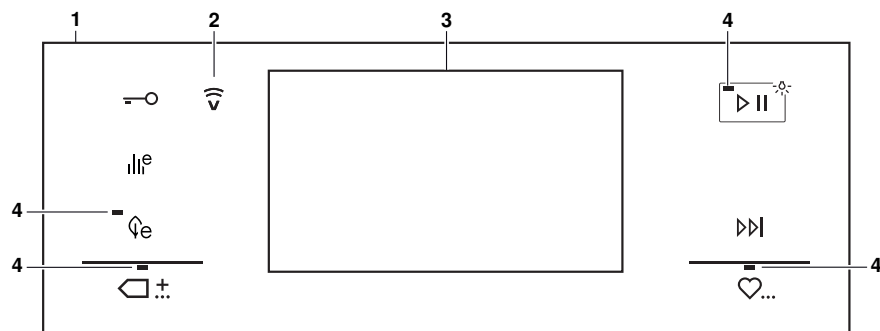
Tiroir pour lessive



- 7 Produit de prélavage, compartiment I
- 8 Produit de lavage principal, compartiment II
- 9 Adoucissant, compartiment 
- 10 Clapet pour lessive liquide/
Dispositif d'ouverture pour récipient d'écoulement/
Déverrouillage pour OptiDos
- 11 Siphon pour adoucissant

3.3 Éléments de commande et d'affichage

Panneau de commande

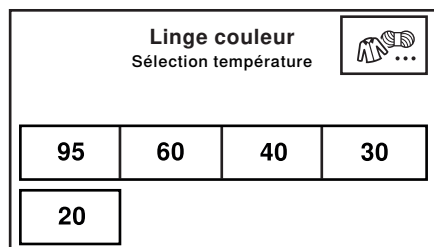


- 1 Panneau de commande
- 2 Écran V-ZUG-Home
- 3 Écran tactile
- 4 Témoins lumineux

Touches

- Ouverture de la porte
- EcoManagement
- Éco
- Programmes standard et spéciaux
- Démarrage/Pause/Éclairage du tambour
- Fin du programme/Marche rapide
- Favoris

Écran tactile



Touches

- Programmes textile
- 95** Linge à bouillir 95 °C
- 60** Linge couleur 60 °C
- 40** Linge couleur 40 °C
- 30** Linge couleur 30 °C
- 20** Linge couleur 20 °C

3.4 Témoins lumineux

Témoin lumineux	Activité	État
	Le témoin lumineux est allumé.	La fonction est active.
	Le témoin lumineux clignote.	Fonction sélectionnable.

Témoin lumineux	Activité	État
	Le témoin lumineux est éteint.	Fonction non sélectionnable.

3.5 État des touches

Couleur du fond	Couleur du symbole	État
bleu	blanc	La fonction est active.
noir	blanc	Fonction sélectionnable.
noir	noir	Fonction non sélectionnable.

4 OptiDos

OptiDos comporte 2 réservoirs, dans lesquels sont versés la lessive ou l'adoucissant pour le dosage automatique. Dans les réglages utilisateur, il est possible de définir si l'appareil doit (voir page 19) donner une recommandation pour le produit le plus approprié et de quel réservoir le produit doit provenir. Un programme de nettoyage est également disponible (voir page 38).

4.1 Aide à la sélection

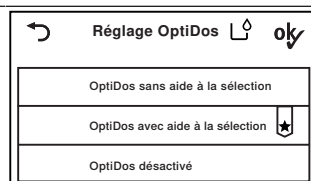
Réglages

OptiDos sans aide à la sélection: Les produits définis ne sont pas indiqués par une recommandation.



OptiDos avec aide à la sélection: Le moyen le plus approprié pour le programme sélectionné est défini par .

Désactiver OptiDos: OptiDos n'est pas utilisé. Le produit doit être (voir page 29) versé dans le tiroir pour lessive avant chaque lavage.



4.2 Sélection du réservoir et programme de nettoyage

Le volume de remplissage de chaque réservoir est de 1,2 litres.

Réglages



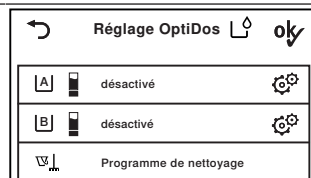
Réservoir A: Réservoir d'où provient le produit défini.



Réservoir B: Réservoir d'où provient le produit défini.



Programme de nettoyage: Les résidus de lessive ou d'adoucissant sont éliminés des réservoirs OptiDos.



4.3 Sélection du produit

Il est possible d'affecter les produits suivants aux deux réservoirs:

Lessive liquide ou adoucissant

Produit de lessive universel	Lessive pour laine
Lessive couleurs	Lessive spéciale bébé
Lessive pour linge délicat	Lessive pour textiles noirs
Adoucissant	Lessive pour textiles blancs
	Lessive pour textiles imperméables

4.4 Affichage du niveau de remplissage

Lors de l'ouverture du tiroir OptiDos et pour la sélection du programme avec OptiDos, le niveau de remplissage des deux réservoirs s'affiche.

Affichage



Il y a encore assez de produit dans le réservoir.



Il faut verser (voir page 20) du produit.

5 Tableau des programmes

Pour la sélection correcte d'un programme, se conformer aux symboles d'entretien qui figurent sur l'étiquette des vêtements, p. ex. . Les textiles portant le symbole d'entretien ne peuvent être lavés qu'avec le programme textile «Lavage à la main».

5.1 Programmes couleur et linge blanc

Programmes	Symboles d'entretien	Quantité de remplissage
95 Linge à bouillir 95 °C: Pour coton blanc, lin, p. ex. linge de lit et de table, serviettes, sous-vêtements blancs et grand teint.		1-8 kg
60 Linge couleur 60 °C: Pour coton multicolore, p. ex. chemisiers, tabliers, chemises, linge de lit colorés.		1-8 kg
40 Linge couleur 40 °C: Pour coton et linge mixte colorés, p. ex. sweat-shirts, t-shirts colorés.	 	1-8 kg
30 Linge couleur 30 °C: Pour coton et linge mixte colorés, p. ex. t-shirts.	 	1-8 kg
20 Linge couleur 20 °C: Programme économe en énergie pour des textiles légèrement encrassés.	 	1-8 kg

5.2 Programmes textile

En appuyant sur la touche , accéder à la sélection des programmes textile.

Programmes		Quantité de remplissage
1/3	Linge couleur: Programme standard	1-8 kg
	Laine: Traitement en douceur pour les lainages et autres textiles fragiles. Uniquement pour laine qui ne feutre pas, portant le symbole « lavable en machine ».	1-2,5 kg
	Lavage à la main: Traitement très délicat pour les textiles portant le symbole d'entretien  .	1-2 kg
	Chemises: Minimisation du froissage, comprend le défroissage vapeur.	max. 7 pièces
2/3	Duvet: Comportement de mouillage spécial optimisé du duvet. Un court essorage est effectué au début du programme afin d'éliminer l'air éventuellement présent dans les textiles en duvet.	max. 2 kg
	Textiles imperméables: Pour les vêtements imperméables et respirants. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau plus élevé.	1-3 kg
	Soie: Pour les articles délicats en soie. L'essorage est réduit de manière à minimiser le froissage du linge.	1 à 1,5 kg
	Rideaux: Lavage très doux grâce aux mouvements réduits. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau plus élevé. Le linge reste dans la dernière eau de rinçage (arrêt après rinçage).	1-2 kg
	Vidange avec essorage	1x 
	Vidange sans essorage	2x 
3/3	Layette: Rinçage très intensif pour préserver les peaux de bébés sensibles. Dans le cas d'un réglage de température sur 95 °C, le prélavage est inclus.	1-5 kg
	Jeans: Dégorgement des jeans optimisé.	1 à 4 kg
	FirstWash: Lavage rapide de nouveaux textiles. Très faible dosage du produit de lessive! Ne convient pas pour la laine et le lavage à la main!	1-2 kg
	Linge noir: Rinçage optimisé avec niveau d'eau plus élevé et durée de rinçage accrue pour les textiles foncés.	1-4 kg

5.3 Programmes standard et spéciaux

En appuyant sur la touche , accéder à la sélection des programmes standard et supplémentaires.

Programmes	Symboles d'entretien	Quantité de remplissage
 Coton 60 °C: Programme le plus efficace pour le lavage de linge à encrassement normal.		1-8 kg
 Coton 40 °C: Programme le plus efficace pour le lavage de linge à encrassement normal.		1-8 kg
 Défroissage vapeur: Le linge sec est partiellement défroissé et rendu humide prêt à repasser.	  	1 à 1,5 kg
 Imperméabilisation: Pour renforcer ou imperméabiliser le linge, verser le produit dans le compartiment à adoucissant.		1-3 kg
 Hygiène de l'appareil: Nettoyage vapeur sans lavage.		0 kg

5.4 Fonctions supplémentaires

Les fonctions supplémentaires sélectionnables sont affichées après chaque sélection de programme.

Fonctions supplémentaires	Quantité de remplissage
 Éco: Programme très économe en énergie grâce à la réduction de la température. De par la prolongation de la durée de lavage, les résultats de lavage restent identiques. En fonction du programme, une économie d'énergie d'env. 10-40 %, une prolongation de la durée de lavage d'env. 25-60 minutes et une économie d'eau d'env. 10-20 %	
 Délicat: Lavage très délicat. Niveau d'eau plus élevé, mouvements de lavage et vitesse d'essorage réduits.	3,5 kg
 Prélavage: Convient au linge très sale. Prolongement de la durée du programme d'env. 15 minutes.	
 Démarrage différé: pour l'utilisation des tarifs économie d'énergie (plage de réglage jusqu'à 24 heures). À l'atteinte de l'heure réglée, le programme démarre automatiquement.	

Fonctions supplémentaires

Quantité de remplissage



OptiTime: En cas de sélection de l'horaire de fin du programme, OptiTime calcule le programme le plus économe en énergie qui peut être fait dans le temps restant jusqu'à la fin du programme.

OptiTime réduit la température de lavage, l'effet de lavage reste le même. Plus il y a de temps de lavage disponible, plus la température de lavage peut être abaissée. Si des températures de lavage plus élevées sont nécessaires pour une action germicide, un programme sans fonction OptiTime doit être (voir page 35) sélectionné.



Degré d'encrassement: Adaptation au degré d'encrassement du linge.



Encrassement léger: Pour linge légèrement encrassé.



Encrassement normal: Durée de lavage prolongée.



Encrassement fort: Durée de lavage prolongée, niveau d'eau plus élevé, un rinçage supplémentaire.



Trempage: La durée peut être réglée entre 0,5 et 6 heures.



Anti-acariens: Le lavage principal est prolongé et plus intense. Les acariens sont détruits et les allergènes sont très bien évacués.



AquaPlus: L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux différents.



Standard: Niveau d'eau normal.



Plus d'eau: Niveau d'eau plus élevé lors du lavage principal et du rinçage.



+ 1 rinçage: Un rinçage supplémentaire.



Plus d'eau + 1 rinçage: Niveau d'eau plus élevé lors du lavage principal et du rinçage, un rinçage supplémentaire.



Protection pour la peau: Niveau d'eau plus élevé lors du rinçage, deux rinçages supplémentaires. Adapté aux peaux sensibles.



Vitesse d'essorage: La vitesse d'essorage peut être modifiée. Le linge délicat peut être essoré à une vitesse moins élevée. Toutefois, la durée de séchage se trouve alors augmentée (consommation accrue d'énergie en cas de séchage en machine).

Fonctions supplémentaires		Quantité de remplissage
	Sprint: Programme court pour linge légèrement encrassé. 2 cycles de rinçage au lieu de 3.	2,5 kg
20	+  : 26 min	Remarque : Si le lavage a lieu sans OptiDos, doser peu de lessive. Un chargement important ou un surdosage de la lessive peut prolonger considérablement la durée de programme. N'utiliser que de la lessive liquide.
30	+  : 27 min.	
40	+  : 28 min.	
60	+  : 39 min	
	Défroissage vapeur: Froissage nettement réduit. Durée du défroissage: 60 minutes. Le linge est chaud et doit être aussitôt étendu ou séché en machine. La vitesse d'essorage est limitée à 1000 tr/min.	max. 2 kg
	Rinçage séparé / Essorage séparé: Le programme intervient dans les parties du programme souhaitées, le déroulement du programme est réduit (voir page 24).	
	Bio-lavage: Le déroulement du programme est adapté (voir page 31) à l'utilisation de produits de lessive combinés (lessive de base + agent blanchissant).	
	Lavage au savon Le déroulement du programme est adapté (voir page 31) à l'utilisation de produits de lessive combinés (adoucisseur + lessive au savon).	
	Démarrage/Pause/Éclairage du tambour: Les programmes peuvent être sélectionnés ou désélectionnés en effleurant la touche. En cas d'interruption, effleurer à nouveau la touche pour poursuivre le programme. L'éclairage du tambour peut être activé ou désactivé.	

5.5 EcoManagement

Touche

 Programme activé uniquement lorsque le réglage utilisateur «EcoManagement» est (voir page 35) sélectionné. EcoManagement met à disposition des informations sur la consommation d'eau et d'énergie de l'appareil. Tant qu'aucun programme n'est en cours, il est possible de consulter les données statistiques suivantes:EcoManagement

- Consommation d'eau et d'énergie du dernier programme
- Consommation totale d'eau et d'énergie
- Consommation moyenne d'eau et d'énergie des 25 derniers programmes

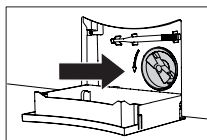
Lors de la sélection d'un programme, la quantité d'eau et d'énergie consommée par le programme correspondant s'affiche.

À la fin du programme, la consommation d'énergie et d'eau du programme qui vient de se terminer est affichée.

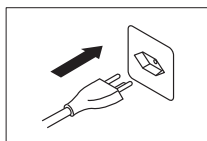
Les valeurs peuvent varier selon le programme, la charge, les fonctions supplémentaires et les réglages utilisateur.

6 Préparation

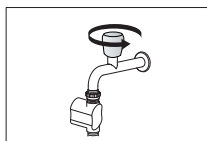
6.1 Mettre l'appareil en service



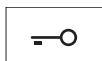
- S'assurer que le piège à corps étrangers est (voir page 44) bien en place.



- Brancher la fiche secteur dans une prise.



- Ouvrir le robinet d'eau.



- Effleurer la touche pour ouvrir la porte de l'appareil.

6.2 Mettre le linge dans le tambour.

- Mettre jusqu'à 8 kg de linge sec.



rempli: Linge à bouillir et linge de couleur normalement sales



max. $\frac{3}{4}$: Linge à bouillir et linge de couleur très sales



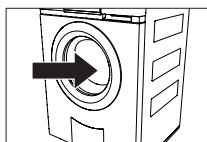
max. $\frac{1}{2}$: Coton facile d'entretien, textiles synthétiques blancs et de couleur ainsi que tissus mixtes



max. $\frac{1}{4}$: Textiles délicats, laine, soie, polyacrylique et rideaux



Si le linge est mouillé, ne remplir le tambour qu'à moitié. Éviter de mettre dans le tambour une seule pièce de linge lourde.



- Fermer la porte de l'appareil.
– L'écran de démarrage apparaît.

Linge couleur Sélection température				
95	60	40	30	
20				



Si aucun programme n'est sélectionné dans les 5 minutes, tous les affichages s'éteignent. L'écran de démarrage apparaît à nouveau à chaque fois que l'écran tactile est effleuré.

7 Utilisation avec OptiDos

7.1 Préparer OptiDos

Pour pouvoir utiliser la fonction OptiDos, les lessives liquides ou adoucissants souhaités doivent être versés dans les réservoirs du tiroir OptiDos et les réglages utilisateur doivent être définis en conséquence.



Les réservoirs peuvent être utilisés comme suit:

- Les deux réservoirs avec de la lessive liquide
- Les deux réservoirs avec de l'adoucissant
- Un seul réservoir avec de la lessive liquide ou de l'adoucissant
- Un réservoir avec de la lessive liquide, un autre réservoir avec de l'adoucissant

Définir les produits pour les réservoirs



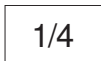
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.



- ▶ Effleurer la touche.
– Le menu «Extra» apparaît sur l'écran.



- ▶ Effleurer la touche.
– Le menu des réglages utilisateur apparaît sur l'écran.



- ▶ Effleurer la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage utilisateur «OptiDos» s'affiche.



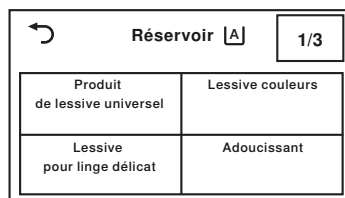
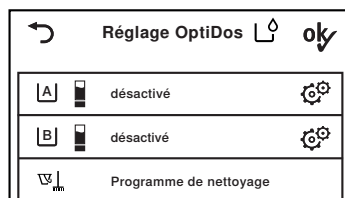
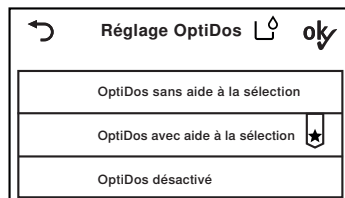
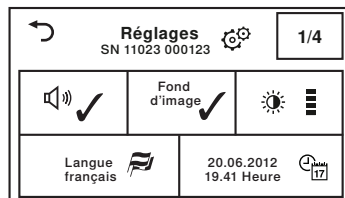
- ▶ Effleurer la touche.
– Le menu OptiDos apparaît sur l'écran.
- ▶ Effleurer (voir page 11) «OptiDos sans aide à la sélection» ou «OptiDos avec aide à la sélection».



- ▶ Effleurer la touche.
– La sélection du réservoir apparaît sur l'écran.



- ▶ Effleurer la touche pour définir un produit pour le réservoir **A**.
– Différents produits apparaissent à l'écran.
- ▶ Effleurer le produit désiré.
– Le champ de saisie de la quantité de dosage apparaît sur l'écran.



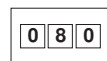
Pour définir le produit correct, tenir compte de la désignation indiquée sur l'emballage de lessive liquide ou d'assouplissant.

Saisie de la quantité de dosage

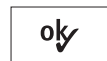


Indiquer la quantité de dosage recommandée sur l'emballage de lessive pour 4 à 5 kg de linge et une salissure moyenne, avec une dureté d'eau locale!

Lorsque la fonction est activée, l'appareil utilise automatiquement le produit se trouvant dans le tiroir OptiDos. OptiDos calcule la quantité optimale de dosage en fonction du programme sélectionné et de la quantité de linge se trouvant actuellement dans le tambour.

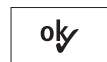


- ▶ Saisir la quantité de dosage.



- ▶ Effleurer la touche pour confirmer la quantité de dosage.
 - L'écran indique sous **[A]** la quantité de dosage saisie et le type de produit sélectionné.

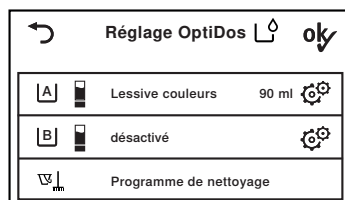
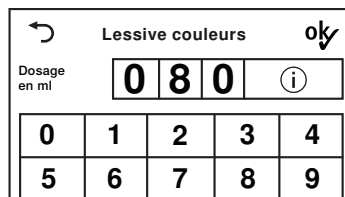
- ▶ Pour le réservoir **[B]**, définir (voir page 19) le produit et indiquer la quantité de dosage.



- ▶ Effleurer la touche.
 - La vue d'ensemble des réglages utilisateur apparaît sur l'écran.



- ▶ Effleurer la touche.
 - L'écran de démarrage apparaît.

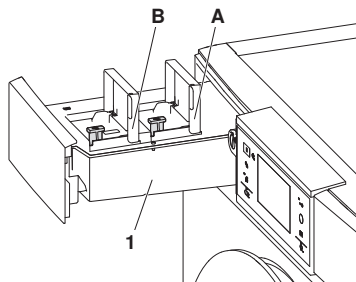
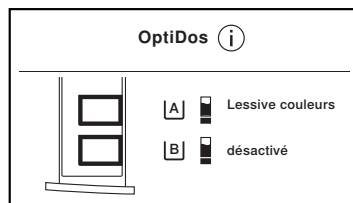


Verser la lessive liquide/l'assouplissant



Ne jamais utiliser de produits de lessive en poudre, de tablettes, d'eau de javel ou d'agents de blanchiment similaires!

- ▶ Sortir le tiroir OptiDos 1.
 - Les réservoirs **A** et **B** apparaissent à l'écran avec les produits affectés.
- ▶ Ouvrir le couvercle rabattable des réservoirs **A** et **B**.
- ▶ Verser lentement le produit affecté dans le réservoir correspondant jusqu'au repère (MAX).
- ▶ Fermer le couvercle rabattable des réservoirs **A** et **B**.
- ▶ Insérer le tiroir Optidos 1.





Verser le produit lentement!

Pour les produits épais, il faut plus de temps pour remplir le réservoir complètement. Le volume de remplissage de chaque réservoir est de 1,2 litres.

7.2 Sélectionner des programmes

Principaux programmes de lavage

Lors de la sélection du programme désiré, tous les paramètres nécessaires à ce programme lui sont automatiquement affectés. Des fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées ou désélectionnées via les touches présentes dans d'autres affichages.



- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran de démarrage apparaît.



- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.
 - La sélection du réservoir apparaît sur l'écran tactile.



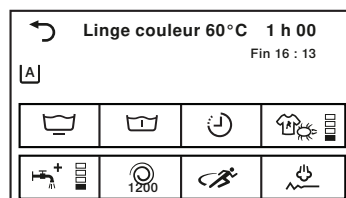
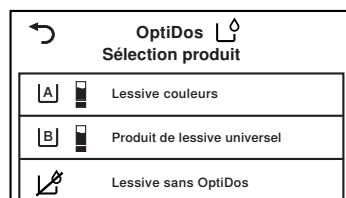
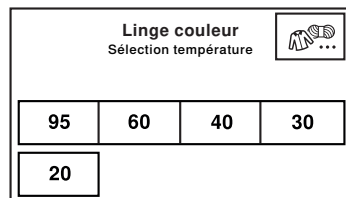
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité.
 - Les fonctions supplémentaires et le réservoir sélectionné **A** s'affichent. Le témoin lumineux de la touche sélectionnable  clignote.



- ▶ Si besoin, effleurer la touche de la fonction supplémentaire souhaitée.



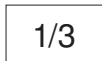
- ▶ Effleurer la touche.
 - Le programme sélectionné démarre et lave avec OptiDos.



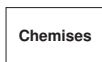
Programmes textile



- ▶ Effleurer la touche.
 - La sélection des types de textiles apparaît sur l'écran tactile.



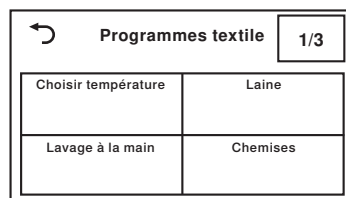
- ▶ Effleurer la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le type de textiles souhaité s'affiche.



- ▶ Effleurer la touche du type de textile souhaité.



- ▶ Effleurer la touche de la température souhaitée.
 - Le programme sélectionné et toutes les fonctions supplémentaires sélectionnables s'affichent.





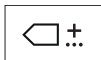
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité.

- ▶ Pour démarrer le programme, exécuter les étapes conformément à ce qui est décrit (voir page 21) dans «Principaux programmes de lavage».

Programmes standard et spéciaux



- ▶ Fermer la porte de l'appareil.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le menu de sélection des programmes standard ou supplémentaires apparaît sur l'écran tactile.

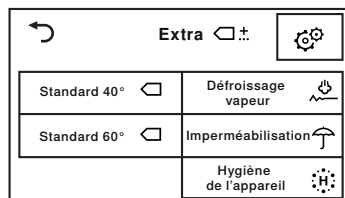


- ▶ Effleurer la touche du programme standard ou spécial souhaité.

- ▶ Pour démarrer le programme, exécuter les étapes conformément à ce qui est décrit (voir page 21) dans «Principaux programmes de lavage».



Sur les programmes standard, il n'est pas possible de sélectionner les fonctions supplémentaires. Seul le démarrage différé peut également être sélectionné.



7.3 Sélectionner des fonctions supplémentaires

60

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.



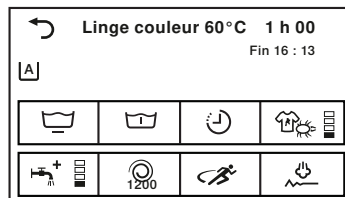
- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité.



- ▶ Effleurer les touches correspondant aux fonctions supplémentaires souhaitées.
 - La nouvelle durée et l'heure de fin du programme sont affichées.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le programme sélectionné démarre.



7.4 Démarrage différé

Sélectionner l'heure de fin du programme

Dans les réglages utilisateur, sous «Démarrage différé/OptiTime», l'option «Fin du programme, OptiTime éteint» doit être (voir page 35) réglée.

60

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.



- ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité.

-  ▶ Effleurer la touche.
 - Le champ de saisie de l'heure de fin du programme apparaît sur l'écran tactile.
-  ▶ Entrer l'heure à laquelle le programme souhaité doit se terminer.
-  ▶ Effleurer la touche.
 - L'heure de fin du programme est mémorisée.
-  ▶ Pour effectuer des modifications, effleurer à nouveau la touche.
-  ▶ Effleurer la touche.
 - ▶ La durée de temporisation du démarrage démarre. Le programme souhaité démarre de manière à atteindre l'heure de fin du programme.

↶
Fin du programme 
ok 

1 6 : 1 3

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

↶
Linge couleur 60° 1 h 00

Fin 16 : 13 



Pendant la durée de démarrage différé, il est possible de rajouter (voir page 25) du linge à tout moment.

Sélectionner l'horaire de démarrage du programme

Dans les réglages utilisateur, sous «Démarrage différé/OptiTime», l'option «Démarrage du programme» doit être (voir page 35) réglée.

- ▶ Exécuter les étapes conformément à ce qui est décrit (voir page 22) dans «Sélectionner l'horaire de fin du programme».

7.5 OptiTime

Dans les réglages utilisateur, sous «Démarrage différé/OptiTime», l'option «Fin du programme, OptiTime allumé» doit être (voir page 35) réglée.

-  ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.
-  ▶ Effleurer la touche du réservoir souhaité.
-  ▶ Effleurer la touche.
 - Le champ de saisie de l'heure de fin du programme apparaît sur l'écran tactile.
-  ▶ Entrer l'heure à laquelle le programme souhaité doit se terminer.
-  ▶ Effleurer la touche.
-  ▶ Pour effectuer des modifications, effleurer à nouveau la touche.

↶
Fin du programme 
ok 

1 8 : 4 5

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9



- ▶ Effleurer la touche.
- ▶ Le démarrage différé démarre avec la fonction supplémentaire «OptiTime». Le programme souhaité démarre de manière à atteindre l'heure de fin du programme.

Linge couleur 60°C **1 h 00**
 Fin 18 : 45

7.6 Rinçage / Essorage séparé



- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.



- ▶ Appuyer 1 fois sur la touche.
 - Le programme démarre à partir du «Rinçage».
- ▶ Appuyer 2 fois sur la touche.
 - Le programme démarre à partir de «Dernier rinçage/rinçage doux».
- ▶ Appuyer 3 fois sur la touche.
 - Le programme démarre à partir de «Essorage séparé».

7.7 Corriger l'entrée

Pendant la sélection d'un programme, les entrées peuvent être corrigées comme suit:

Effacer les entrées dans l'affichage actuel



- ▶ Effleurer la touche.
 - Les entrées sont rejetées. L'écran tactile précédent apparaît.

Effacer toutes les entrées



- ▶ Effleurer la touche jusqu'à ce que l'écran tactile s'obscurisse.
 - Toutes les entrées sont effacées.

7.8 Arrêt anticipé du programme



Une fois le programme démarré, seule la vitesse d'essorage peut être modifiée. Pour procéder à d'autres modifications, il faut arrêter le programme.



- ▶ Effleurer la touche jusqu'à ce que «Vidange» apparaisse. Cette partie du programme ne peut pas être sautée et sera exécutée intégralement.

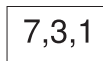
7.9 Avec sécurité enfants activée

Sélectionner un programme

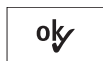
L'activation et la désactivation de la sécurité enfants sont décrites à la rubrique «Réglages utilisateur».



- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - Le champ de saisie du code apparaît sur l'écran tactile.



- ▶ Effleurer successivement les chiffres 7, 3 et 1.



- ▶ Effleurer la touche.
 - L'appareil est déverrouillé.

		Sécurité enfants		ok	
Code 731		0 0 0			
0	1	2	3	4	
5	6	7	8	9	

60

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.
 - Il est possible d'effectuer les étapes suivantes sans se soucier de la sécurité enfants. Si aucun programme n'est sélectionné dans les 20 prochaines secondes, le champ de saisie du code apparaît à nouveau sur l'écran tactile.

Après le déverrouillage, l'appareil peut être utilisé normalement. La sécurité enfants est activée automatiquement dès qu'un programme est démarré.

Arrêter le programme/ouvrir la porte de l'appareil à la fin du programme



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le champ de saisie du code apparaît sur l'écran tactile.

7,3,1

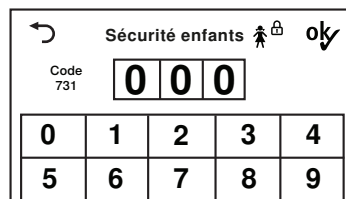
- ▶ Effleurer successivement les chiffres 7, 3 et 1.



- ▶ Effleurer la touche.
 - L'appareil est déverrouillé.



- ▶ Effleurer la touche jusqu'à ce que l'écran tactile «Vidange» apparaisse.
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



7.10 Éclairage du tambour

L'éclairage du tambour s'allume automatiquement chaque fois que la porte de l'appareil est ouverte et s'éteint automatiquement chaque fois qu'elle est fermée. Lorsque la porte de l'appareil est ouverte, l'éclairage du tambour s'éteint automatiquement après 2 minutes.



- ▶ Appuyer sur la touche pour allumer ou éteindre l'éclairage du tambour lorsque la porte de l'appareil est ouverte.



Si la porte de l'appareil est ouverte pendant ou après la fin du programme standard, l'éclairage du tambour ne s'allume pas automatiquement car il s'agit du programme le plus économe en énergie et le besoin en énergie est (voir page 56) réduit au minimum.

7.11 Ouvrir la porte de l'appareil pendant le lavage

L'ouverture de la porte de l'appareil est possible si le témoin lumineux de la touche  est allumé.



- ▶ Effleurer la touche.
 - La porte de l'appareil s'ouvre. Il est possible de rajouter ou d'enlever du linge.



- ▶ Fermer la porte de l'appareil.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le programme se poursuit.



En cas de coupure de l'alimentation électrique, la porte de l'appareil ne peut être ouverte (voir page 45) qu'au moyen du déverrouillage d'urgence. Le déroulement du programme est automatiquement poursuivi après une coupure de l'alimentation.

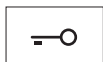
7.12 Fin du programme

Retrait anticipé du linge

Peu avant la fin du programme, le linge est défroissé pendant env. 1-2 minutes.



Si le défroissage vapeur est sélectionné, la durée est prolongée et atteint environ 60 minutes pour éviter un nouveau froissement du linge.



- ▶ Effleurer la touche pour retirer le linge pendant le défroissage.

Ouverture de la porte

Les réglages utilisateur activés déterminent si la porte de l'appareil s'ouvre (voir page 34) automatiquement à la fin du programme et si des informations sur la consommation d'énergie et d'eau sont affichées ou pas (voir page 35).

- «Ouverture automatique de porte activée»:

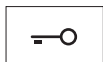
Dès que le programme est terminé,

- a porte de l'appareil s'ouvre automatiquement.
- Le linge peut être retiré.

- «Ouverture automatique de porte désactivée»:

Dès que le programme est terminé,

- «Fin du programme» apparaît à l'écran tactile pendant env. 20 minutes.
- Des informations concernant la consommation d'eau (voir page 28) et d'énergie apparaissent sur l'écran tactile si «EcoManagement» a été activé (voir page 35).



- ▶ Effleurer la touche pour ouvrir la porte de l'appareil à tout moment et retirer le linge.

Arrêt après rinçage

Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. L'eau doit être pompée avant le retrait du linge.



- ▶ Effleurer 1 fois la touche.
 - Le linge est essoré à la vitesse prévue pour le programme.
 - L'eau est pompée.

Ou:

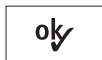


- ▶ Effleurer 2 fois la touche.
 - Le linge n'est pas essoré.
 - L'eau est pompée.

Conseil d'hygiène

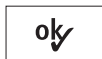
Si le lavage est pratiquement toujours effectué à basses températures, des dépôts nauséabonds peuvent se former dans l'appareil.

Pour éviter ce phénomène, un «conseil d'hygiène» s'affiche lorsqu'il est recommandé, pour des raisons d'hygiène, d'effectuer un lavage à 60 °C au moins ou d'utiliser le programme «Hygiène de l'appareil».

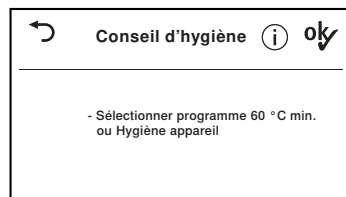


- ▶ Effleurer la touche.
- ▶ Lors du prochain cycle de lavage, faire une lessive à au moins 60 °C.

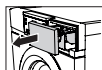
Ou:



- ▶ Effleurer la touche.
- ▶ Sous les programmes standard et supplémentaires, sélectionner (voir page 14) le programme «Hygiène de l'appareil».



Après chaque utilisation



- ▶ Nettoyer les compartiments à lessive.
- ▶ Pour que le tambour et le soufflet de la porte puissent sécher entre les jours de lavage, ouvrir la porte de l'appareil et sortir le tiroir pour lessive jusqu'à la butée.



- ▶ Retirer avec prudence les dépôts et les corps étrangers du soufflet de porte.



Dommages de l'appareil dus à une manipulation incorrecte.

L'éclairage du tambour se trouve dans le soufflet de la porte. Un nettoyage imprudent peut entraîner des dommages de l'éclairage du tambour.

7.13 EcoManagement

Programme activé uniquement lorsque le réglage utilisateur «EcoManagement» est (voir page 35) sélectionné.

Afficher la prévision lors de la sélection du programme

La consommation d'énergie et d'eau attendue peut être affichée lors de la sélection des fonctions supplémentaires.

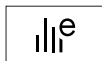


- ▶ Effleurer le programme désiré.
 - L'écran tactile affiche le programme sélectionné avec la consommation d'énergie et d'eau prévue.



Afficher le dernier programme

La consommation d'énergie et d'eau du dernier programme peut être affichée lorsqu'aucun programme n'est en cours d'exécution.



- ▶ Effleurer la touche.
 - La consommation d'eau et d'énergie du dernier programme est affichée.

Dernier programme	
	Données de consommation
	0,9 kWh
	10 l

Afficher la consommation totale et la consommation moyenne

La consommation totale et moyenne peut être affichée lorsqu'aucun programme n'est en cours d'exécution.



- ▶ Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes.
 - La consommation totale et la consommation moyenne s'affichent.



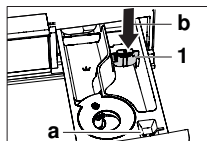
- ▶ Effleurer la touche pour terminer la consultation des statistiques.

		EcoManagement	
		Statistiques	
Total		390 kWh	
		920 l	
Moyenne		0,9 kWh	
		10 l	

8 Utilisation sans OptiDos

8.1 Ajout de la lessive

Lessive liquide

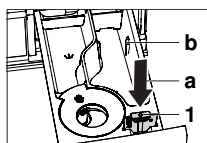


- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive jusqu'à la butée.
- ▶ Retirer le clapet **1** de la position **a** en le tirant vers le haut et le placer en position **b**.



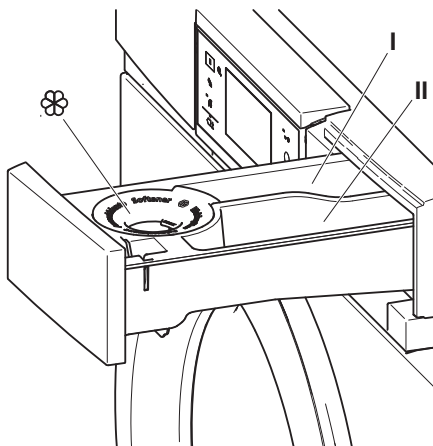
Ne pas verser de lessive liquide au-delà de la marque supérieure. Les lessives liquides ne peuvent être utilisées que pour le lavage principal, avec des programmes sans prélavage. Pour le lavage avec démarrage différé, verser de la lessive liquide dans une aide au dosage (boule) et placer l'aide au dosage dans le tambour afin qu'aucun produit de lessive n'entre en contact avec le linge pendant la durée du démarrage différé.

Produit de lessive en poudre



- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive jusqu'à la butée.
- ▶ Retirer le clapet **1** de la position **b** en le tirant vers le haut et le placer en position **a**.

Zone de remplissage



Lavage conventionnel

Produit de prélavage	Compartment I
Produit de lavage principal	Compartment II
Adoucissant	Compartment

Bio-lavage

Lessive de base	Compartment II
Agent de blanchiment	Compartment I
Adoucissant	Compartment

Lavage au savon

Adoucisseur	Compartment I
Lessive au savon	Compartment II
Adoucissant	Compartment



Ne pas verser d'adoucissant au-delà de la marque supérieure.

8.2 Dosage de la lessive



Un surdosage de la lessive peut entraîner une formation de mousse importante. Conséquence: Mauvais résultat de lavage, dans des cas extrêmes, endommagement de l'appareil.

La dosage correct dépend du degré de salissure du linge, de la quantité de linge, de la dureté de l'eau et du produit utilisé. Veuillez vous conformer aux indications de dosage des fabricants.

Duretés d'eau

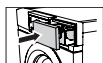
faible 0 °fH à 15 °fH

moyenne 15 °fH à 25 °fH

élevée Supérieure à 25 °fH

Se renseigner à ce sujet auprès du service des eaux local.

Après le dosage de la lessive



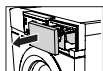
- ▶ Refermer complètement le tiroir pour lessive.
- ▶ Sélectionner le programme.

8.3 Teinture de textiles

La teinture de textiles au moyen de produits prévus à cet effet est possible. Respecter les consignes de sécurité et les précautions d'emploi du fabricant.

60

- ▶ Sélectionner le programme désiré.
 - Le programme démarre par une courte vidange ; de l'eau s'écoule dans le tambour.



- ▶ Ouvrir légèrement le tiroir pour lessive.
- ▶ Verser les composants de teinture liquides.
- ▶ Fermer le tiroir pour lessive.

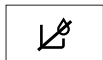
8.4 Démarrer le programme



- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
 - L'écran de démarrage apparaît.

60

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.
 - La sélection du réservoir apparaît sur l'écran tactile.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Les fonctions supplémentaires sélectionnables s'affichent.



- ▶ Si besoin, effleurer (voir page 22) la touche de la fonction supplémentaire souhaitée.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le programme sélectionné démarre et lave sans OptiDos.

Linge couleur Sélection température			
95	60	40	30
20			

OptiDos  Sélection produit	
 A	Lessive couleurs
 B	Produit de lessive universel
 C	Lessive sans OptiDos

8.5 Lavage avec produit de lessive modulaire

Pour démarrer le bio-lavage ou le lavage au savon, «produit de lessive modulaire» doit être (voir page 35) activé dans les réglages utilisateur. Faire attention à la zone de remplissage de la lessive de base ou de la lessive au savon (voir page 29).

60

- ▶ Effleurer la touche du programme souhaité.



- ▶ Effleurer la touche.
 - La sélection de la lessive apparaît sur l'écran tactile.

Bio-lavage

- ▶ Effleurer le produit de lessive souhaité.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le programme sélectionné démarre.

Sélection lessive			
Standard		Avec prélavage	
Lavage au savon		Bio-lavage	

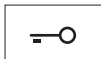


Verser les produits de lessive combinés uniquement dans le tiroir pour lessive, pas dans le tiroir OptiDos.

9 Favoris

Pour le démarrage simplifié des programmes fréquemment utilisés.

9.1 Définir des favoris



- ▶ Effleurer la touche.
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



- ▶ Effleurer la touche.



- ▶ Effleurer une des touches des favoris.

60

- ▶ Sélectionner un programme et des fonctions supplémentaires.



- ▶ Effleurer la touche.

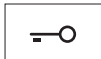
Oui

- ▶ Effleurer la touche pour enregistrer le programme favori.

Non

- ▶ Pour interrompre la procédure, effleurer la touche.

9.2 Modifier des favoris



- ▶ Effleurer la touche.
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



- ▶ Effleurer la touche.

 ▶ Appuyer sur le programme favori à modifier.

 ▶ Effleurer la touche.
▶ Procéder aux modifications.

 ▶ Effleurer la touche.

 ▶ Effleurer la touche pour enregistrer le programme favori.

 ▶ Pour interrompre la procédure, effleurer la touche.

9.3 Supprimer des favoris

 ▶ Effleurer la touche.
– La porte de l'appareil s'ouvre.

 ▶ Effleurer la touche.

 ▶ Appuyer sur le programme favori à supprimer.

 ▶ Effleurer la touche.
– Le programme favori est supprimé.

9.4 Démarrer un favori

 ▶ Fermer la porte de l'appareil.

 ▶ Effleurer la touche.

 ▶ Effleurer le programme favori souhaité.

 ▶ Effleurer la touche.
– Le programme sélectionné démarre.

10 V-ZUG-Home

Votre appareil peut être connecté.



Vous trouverez de plus amples informations sur www.vzug.com.

11 Réglages utilisateur

Les réglages utilisateur peuvent être modifiés si aucun programme n'est en cours et si aucun message d'erreur n'est affiché.

11.1 Adapter les réglages utilisateur



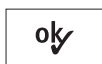
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le menu «Extra» apparaît sur l'écran tactile.



- ▶ Effleurer la touche.
- ▶ Sélectionner et modifier les réglages et sous-niveaux souhaités.



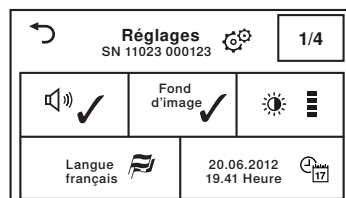
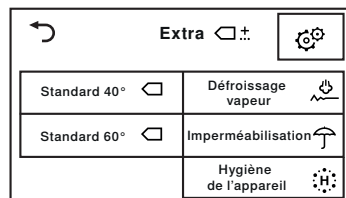
- ▶ Effleurer la touche pour mémoriser un réglage sélectionné.



- ▶ Effleurer la touche pour sélectionner et modifier d'autres réglages.



- ▶ Effleurer la touche pour quitter les réglages utilisateur.



11.2 Signal sonore des touches

Le signal sonore des touches peut être activé ou désactivé. Le signal sonore des touches et ne peut pas être désactivé.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.3 Fond d'image

Il est possible de désactiver le fond d'image de l'écran tactile. Le fond apparaît en noir.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.4 Luminosité

L'affichage peut être adapté aux conditions de luminosité.

- Sombre
- Moyen
- Clair (réglage d'usine)
- Très clair

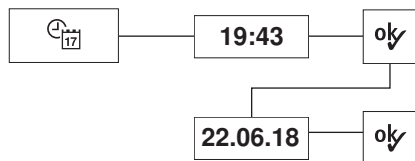
11.5 Langue

La langue est réglée lors de la première mise en service. Elle peut être modifiée.

- Allemand
- ...

11.6 Date et heure

Après une coupure de courant d'env. 5 semaines, il faut à nouveau régler l'heure et la date. L'appareil ne doit pas être débranché du secteur pendant au moins 30 minutes après le réglage.



- Passage automatique à l'heure d'été/d'hiver ON
- Passage automatique heure d'été/d'hiver OFF (réglage d'usine)

11.7 Vitesse d'essorage

Une augmentation de la vitesse d'essorage n'est attribuée qu'aux programmes adaptés. Une diminution de la vitesse d'essorage est attribuée à tous les programmes.

- 400
- 600
- 800
- 100
- 1 200 (réglage d'usine)
- 1 400
- 1600

11.8 Degré de salissure

Le degré d'encrassement peut être réglé sur 3 niveaux.

- Léger (réglage d'usine)
- Normal
- Fort

11.9 AquaPlus

L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux.

- Standard (réglage d'usine)
- Plus d'eau
- + 1 rinçage
- Plus d'eau + 1 rinçage
- Protection pour la peau

11.10 Ouverture automatique de la porte

Lorsque la fonction est activée, la porte de l'appareil s'ouvre automatiquement à la fin du programme. Lorsque la fonction est désactivée, appuyer sur la touche  permet d'ouvrir la porte de l'appareil.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.11 Démarrage différé/OptiTime

Lorsque la fonction «Démarrage du programme» est activée, il est possible de définir l'heure à laquelle un programme doit démarrer.

Lorsque la fonction «Fin du programme» est activée, il est possible de définir l'heure à laquelle un programme doit se terminer. Lorsque la fonction «OptiTime» est activée, la fonction «OptiTime» est automatiquement sélectionnée en plus à chaque fois que le démarrage différé est sélectionné.

- Démarrage du programme
- Fin du programme, OptiTime activé
- Fin du programme, OptiTime désactivé (réglage d'usine)

11.12 Info d'hygiène

Lorsque la fonction est activée, nous recommandons toujours un cycle de lavage d'au moins 60 °C afin d'éviter des dépôts malodorants dans l'appareil pour des raisons d'hygiène.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.13 Sécurité enfants

La sécurité enfants empêche tout démarrage non intentionnel du programme. L'appareil ne peut être utilisé qu'après la saisie du code 731.

- ON
- OFF (réglage d'usine)

11.14 Éclairage du tambour

Lorsque la fonction est activée, l'éclairage du tambour s'allume automatiquement chaque fois que la porte de l'appareil est ouverte et s'éteint automatiquement chaque fois qu'elle est fermée.

- ON (réglage d'usine)
- OFF

11.15 EcoManagement

Lorsque la fonction est activée, des pronostics de consommation sont affichés au début du programme, les données de consommation effectives sont affichées à la fin du programme. Les valeurs de consommation enregistrées peuvent être effacées sous «Statistiques».

- ON (réglage d'usine)
- OFF
- Statistiques
- Info

11.16 Produit de lessive modulaire

Lorsque la fonction est activée, le type de lessive souhaité peut être sélectionné dans la fonction supplémentaire «Prélavage».

- ON
- OFF (réglage d'usine)

11.17 Défroissage

La porte de l'appareil peut être ouverte à tout moment au moyen de la touche . Il est alors possible de retirer le linge.

- 30 secondes (réglage d'usine)
- 10 minutes
- 30 minutes
- 6 heures

11.18 Eau douce

Lorsque la fonction est activée, une adaptation à une eau très douce empêche une formation importante de mousse.

- ON
- OFF (réglage d'usine)

11.19 OptiDos

Lorsque la fonction est activée, le produit du tiroir OptiDos peut être utilisé. OptiDos calcule la quantité optimale de dosage en fonction du programme sélectionné et de la quantité de linge actuelle.

- OptiDos sans aide à la sélection
- OptiDos avec aide à la sélection
- Désactiver OptiDos

11.20 Options relatives à l'eau *

*selon modèle

L'appareil est équipé de 2 options pour le raccordement de l'eau: Soit 2 raccords d'eau pour l'eau chaude et l'eau froide ou 2 raccords d'eau pour l'eau dure et l'eau douce.

Raccords d'eau pour l'eau chaude et l'eau froide: Pour le lavage principal, il est possible de régler une température de mélange élevée ou une température de mélange basse. Pour le rinçage, il est possible de régler une température de rinçage élevée ou basse. Tous les réglages détaillés sont décrits dans la notice d'installation «Options relatives à l'eau».

- Température de mélange élevée
- Température de mélange basse
- Eau de rinçage froide
- Eau de rinçage chaude

Raccords d'eau pour l'eau dure et douce: Le lavage principal et le premier cycle de rinçage sont effectués avec de l'eau douce. L'eau utilisée pour les autres cycles de rinçage provient du raccord d'eau dure.

- Oui
- Non

11.21 V-ZUG-Home

Votre appareil peut être connecté.

- Commande et affichage
- Affichage
- OFF (réglage d'usine)



Vous trouverez de plus amples informations sur www.vzug.com.

11.22 Réglages d'usine

Les réglages d'usine peuvent être restaurés. La langue modifiée n'est pas ramenée aux réglages d'usine.

- : Restaurer
- : Ne pas restaurer



Les favoris enregistrés sont également supprimés.

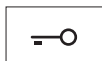
12 Mode démo

En mode démo, il est possible d'essayer toutes les commandes. Cependant, l'appareil ne lave pas.

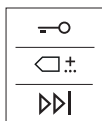


Le mode démo ne peut être activé ou désactivé que lorsque la porte de l'appareil est ouverte.

12.1 Activer



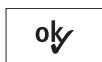
- ▶ Effleurer la touche.
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



- ▶ Maintenir les touches enfoncées simultanément pendant 5 secondes jusqu'à ce que le menu «Mode démo» apparaisse sur l'écran tactile.

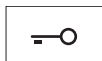


- ▶ Effleurer la touche.
 - Le mode démo est sélectionné.

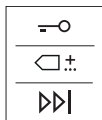


- ▶ Effleurer la touche.
 - Le réglage est mémorisé.
 - L'écran tactile s'assombrit.

12.2 Désactiver



- ▶ Effleurer la touche.
 - La porte de l'appareil s'ouvre.



- ▶ Maintenir les touches enfoncées simultanément.
 - Le menu «Mode démo» apparaît sur l'écran tactile.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le mode démo n'est pas sélectionné.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le réglage est mémorisé.
 - L'écran tactile s'assombrit.

13 Entretien et maintenance

13.1 Intervalles de nettoyage

Élément de l'appareil	Intervalle de nettoyage
Tiroir OptiDos	▪ Selon les besoins ▪ En cas de fortes salissures
Tiroir pour lessive	▪ Après chaque lavage
Filtre d'arrivée d'eau	▪ En cas de demande «A9 Robinet d'eau ouvert?»
Piège à corps étrangers	▪ 1 fois par mois
Éclairage du tambour	▪ Selon les besoins

13.2 Nettoyage du tiroir OptiDos avec un programme de nettoyage



- ▶ Fermer la porte de l'appareil.



- ▶ Effleurer la touche.
 - Le menu «Extra» apparaît sur l'écran.



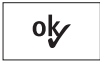
- ▶ Effleurer la touche.
 - Le menu des réglages utilisateur apparaît sur l'écran.



- ▶ Effleurer la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage utilisateur «OptiDos» s'affiche.



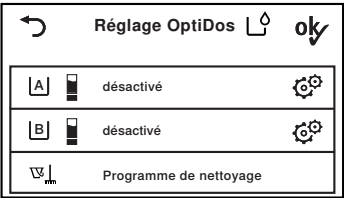
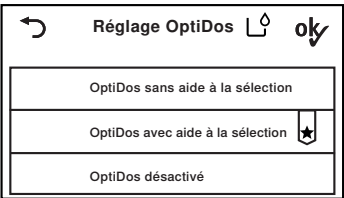
- ▶ Effleurer la touche.
 - Le menu OptiDos apparaît sur l'écran.
- ▶ Effleurer (voir page 11) «OptiDos sans aide à la sélection» ou «OptiDos avec aide à la sélection».



- ▶ Effleurer la touche.
 - La sélection du réservoir apparaît sur l'écran.



- ▶ Effleurer la touche
 - Le programme de nettoyage démarre.
- ▶ Suivre les indications de l'écran tactile.



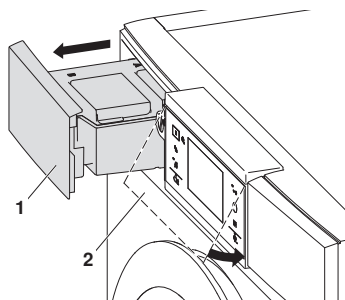
13.3 Nettoyage manuel du tiroir OptiDos



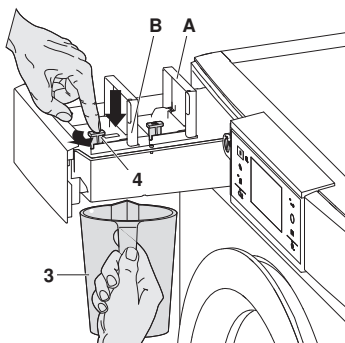
Le tiroir OptiDos doit absolument être nettoyé si un adoucissant est utilisé, puis une lessive, ou vice-versa. Sinon, nettoyer le tiroir OptiDos uniquement en cas de fortes salissures, p. ex. si la lessive a séché.

Vider les réservoirs

- ▶ Ouvrir le tiroir OptiDos **1** jusqu'en butée.
- ▶ Rabattre le panneau de commande **2** vers l'arrière.



- ▶ Placer un récipient **3** sous le réservoir **B**.
- ▶ Appuyer de manière contrôlée sur la soupape de vidange **4** puis la bloquer dans le sens antihoraire.
 - Le reste de la lessive coule dans le récipient **3**.

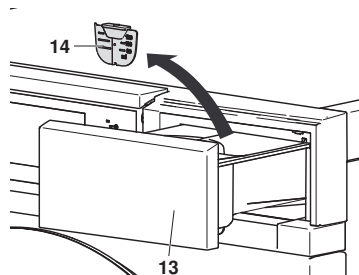


Cette procédure peut durer plusieurs minutes, selon la lessive.

- ▶ Dès que le réservoir **B** est vidé, débloquer la soupape de vidange **4** dans le sens horaire.
- ▶ Vider le réservoir **A** de la même manière que le réservoir **B**.

Démontage du tiroir OptiDos

- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive **13** sur le côté droit de l'appareil.
- ▶ Retirer le clapet bleu pour lessive liquide **14** du tiroir pour lessive **13**.

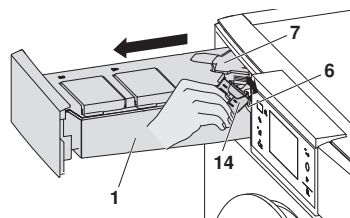


- Tenir le clapet pour lessive liquide **14** de telle sorte que les bords tranchants soient orientés vers le haut.

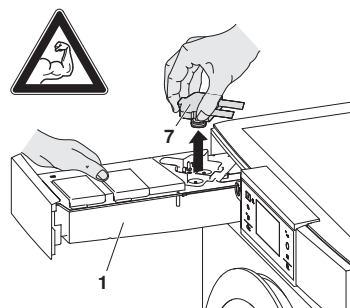


- Avec le clapet pour lessive liquide **14**, tourner légèrement le déverrouillage bleu **6** dans le sens horaire et tirer en même temps le tiroir OptiDos **1** jusqu'à la butée suivante.

– Le couplage **7** devient visible.



- Tenir le tiroir OptiDos **1** d'une main.
- Saisir le couplage **7** de l'autre main.
- En forçant, détacher le couplage **7** du tiroir OptiDos **1**.

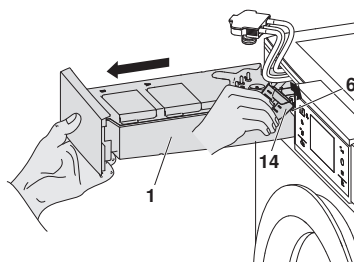


! Ne pas appuyer le tiroir OptiDos **1 vers le bas! Ne pas tirer sur le couplage **7**! L'appareil pourrait être endommagé!**

- Tenir le clapet pour lessive liquide **14** de telle sorte que les bords tranchants soient orientés vers le haut.



- Avec le clapet pour lessive liquide **14**, tourner de nouveau le déverrouillage bleu **6** dans le sens horaire et tirer en même temps le tiroir OptiDos **1** entièrement.

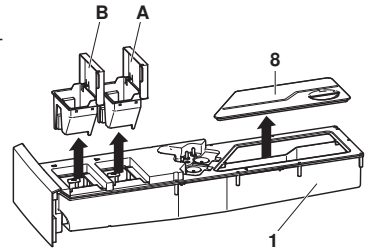


Nettoyage du tiroir OptiDos

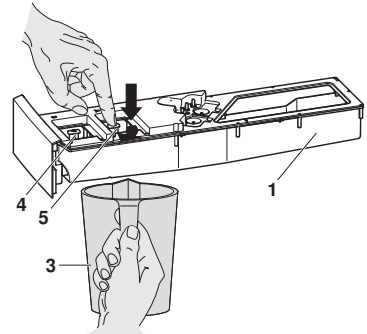


Le tiroir OptiDos ne doit jamais être lavé dans le lave-vaisselle!

- ▶ Déposer le tiroir OptiDos **1** sur un endroit plat.
- ▶ Détacher les réservoirs **A** et **B** et le couvercle de nettoyage **8**, les laver à l'eau puis les sécher avec un chiffon.

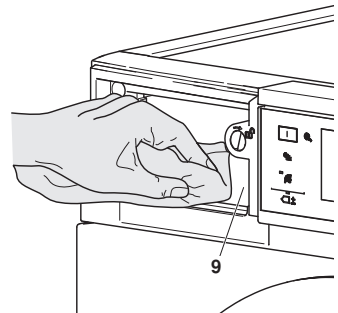


- ▶ Tenir le récipient **3** sous les soupapes de vidange **4** et **5**.
- ▶ Tenir le tiroir OptiDos **1** en biais, pour que la lessive restante puisse s'écouler en direction des soupapes de vidange **4** et **5**.
- ▶ Appuyer de manière contrôlée sur les soupapes de vidange **4** et **5** puis les bloquer dans le sens anti-horaire.
 - Le reste de la lessive coule dans le récipient **3**.
- ▶ Nettoyer le tiroir OptiDos **1** dans la baignoire, la douche ou l'évier avec de l'eau chaude ; puis le sécher avec un chiffon.
- ▶ Insérer les réservoirs **A** et **B** et le couvercle de nettoyage **8** dans le tiroir OptiDos **1**.



Nettoyer le couplage et le canal de guidage

- ▶ Nettoyer le couplage **7** avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les salissures dans le canal de guidage **9** avec un chiffon humide.

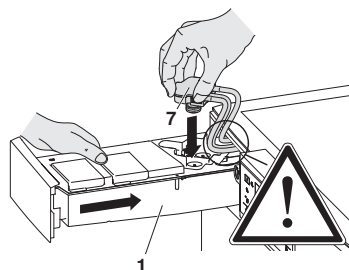


Montage du tiroir OptiDos



Tenir le couplage 7 à la main de telle sorte que le câble et les tuyaux ne soient pas tordus.

- ▶ Tenir le câble et les tuyaux vers le haut.
- ▶ Insérer le tiroir OptiDos 1 dans le canal de guidage 9 jusqu'à ce que le couplage 7 puisse être enfiché.
- ▶ Enficher le couplage 7 et l'appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

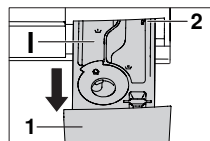


Appuyer uniquement le couplage vers le bas, pas le tiroir OptiDos.

- ▶ Insérer complètement le tiroir Optidos 1.
 - Le tiroir OptiDos 1 est de nouveau verrouillé.

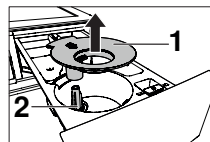
13.4 Nettoyage du tiroir pour lessive

Nettoyage des compartiments à lessive



- ▶ Ouvrir le tiroir pour lessive 1 jusqu'à la butée.
- ▶ Appuyer le déverrouillage bleu 2 vers la gauche et sortir complètement le tiroir pour lessive 1.
- ▶ Nettoyer les compartiments à lessive.
- ▶ Nettoyer le canal sous le compartiment de produit de prélavage I.
- ▶ Remettre correctement en place le tiroir pour lessive 1.

Nettoyage du siphon et du petit tube du siphon

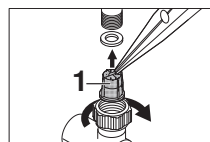


- ▶ Tirer vers le haut le siphon 1 qui se trouve dans le compartiment de l'adoucissant.
- ▶ Nettoyer le siphon 1 et le petit tube de siphon 2.
- ▶ Remettre correctement en place le siphon 1.

13.5 Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau



Après avoir effectué les travaux d'entretien, vérifier l'étanchéité de l'arrivée d'eau.



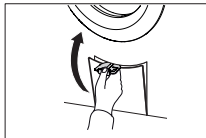
- ▶ Pour éviter les obstructions, contrôler périodiquement et nettoyer le cas échéant le filtre d'entrée 1 dans l'arrivée d'eau.

13.6 Vidange d'urgence

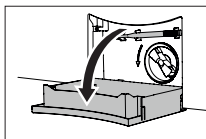


L'eau qui se trouve dans l'appareil peut être très chaude. Risque de brûlure! Laisser refroidir l'eau avant d'effectuer une vidange d'urgence.

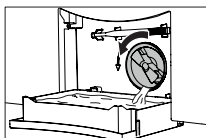
S'il reste encore de l'eau dans l'appareil à la suite d'une obstruction de l'écoulement d'eau ou d'un blocage de la pompe de vidange, pendant un dérangement ou une coupure de courant, procédez comme suit pour la vider:



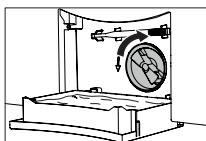
- Ouvrir le récipient d'écoulement à l'aide du clapet pour lessive liquide.



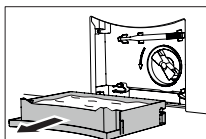
- Faire basculer le récipient d'écoulement complètement vers le bas. Il sert en même temps de bac récepteur pour l'eau qui s'écoule.



- Desserrer légèrement le piège à corps étrangers en le tournant avec précaution vers la gauche afin que l'eau s'écoule peu à peu.



- Fermer le piège à corps étrangers en le tournant vers la droite et tirer le récipient d'écoulement vers l'avant.



- Vider le récipient d'écoulement, le remettre en place et le pousser horizontalement jusqu'en butée.

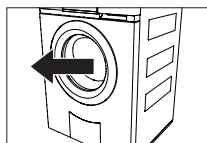


Pour l'écoulement de l'eau, il est possible de retirer le récipient d'écoulement et de déposer un récipient plus grand à la place. L'appareil peut contenir jusqu'à 30 litres d'eau.

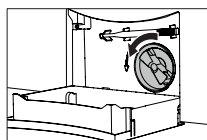
13.7 Nettoyer le piège à corps étrangers



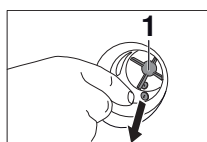
Nettoyer le piège à corps étrangers à intervalles réguliers et systématiquement après le lavage de couvertures d'animaux p. ex., ou de linge qui peluche beaucoup.



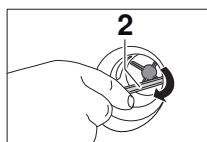
- Ouvrir la porte de l'appareil.



- Vidanger (voir page 43) l'eau restante.



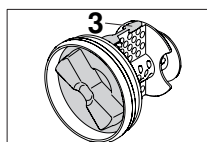
- Retirer les corps étrangers (boutons, monnaie, etc.) de la zone du rouet **1**.



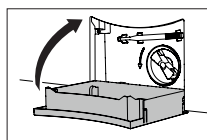
- À l'aide du dispositif d'ouverture du déverrouillage d'urgence **2**, vérifier que le rouet de la pompe de vidange tourne.



Il se peut que le rouet **1** tourne par à-coups. Cela est dû à la construction de l'appareil et ne révèle pas la présence de corps étrangers ni autre anomalie. Si le rouet ne tourne pas, contacter notre service après-vente.



- Introduire à fond le piège à corps étrangers avec la came de guidage **3** en forme de flèche tournée vers le haut.
- Visser le piège à corps étrangers à fond vers la droite.



- Remettre en place le récipient d'écoulement et le refermer.

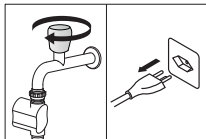
13.8 Nettoyage de l'éclairage du tambour

- Si besoin, essuyer prudemment, avec un chiffon humide.

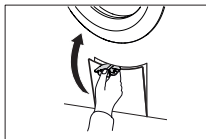
13.9 Ouverture de la porte de l'appareil en cas de panne de courant



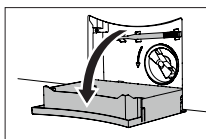
Attendre que le tambour s'immobilise complètement. Un tambour qui tourne encore représente un risque de blessure considérable.



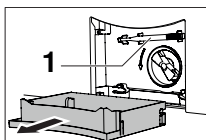
- Fermer le robinet d'eau et débrancher l'appareil du secteur.



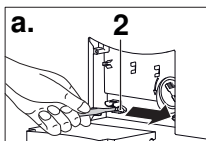
- Ouvrir le récipient d'écoulement à l'aide du clapet pour lessive liquide.



- Faire basculer le récipient d'écoulement complètement vers le bas. Procéder si nécessaire à une vidange d'urgence.

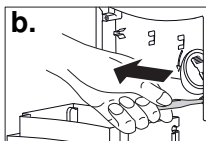


- Retirer le récipient d'écoulement.
- Retirer de son support le dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence 1.



- Placer le dispositif d'ouverture dans le capot d'ouverture bleu 2 et tirer dans le sens de la flèche.

- a. en cas de charnière à droite
- b. en cas de charnière à gauche



La porte de l'appareil s'ouvre.



Si le dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence n'est plus à sa place, il est également possible d'utiliser un tournevis.

14 Comment remédier soi-même à une panne

Vous pouvez remédier aux dérangements suivants par vous-même dans certaines conditions. S'il s'avère que cela est impossible, veuillez noter le message de dérangement complet (message, numéros F et E) et appeler le service après-vente.

14.1 Messages de dérangement

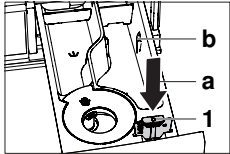
Affichage	Cause possible	Remède
A2 Vérifier l'écoulement de l'eau	▪ Le piège à corps étrangers est bouché. ▪ La pompe de vidange est bloquée. ▪ Le tuyau d'écoulement est plié. ▪ L'écoulement ou le siphon est bouché.	► Vérifier (voir page 44) la cause. ► Effleurer la touche ▷▷ . ► Redémarrer le programme.
A3 Nettoyer le piège à corps étrangers	▪ Le piège à corps étrangers est bouché. ▪ La buse de circulation est bouchée.	► Vérifier (voir page 44) la cause. ► Effleurer la touche ▷▷ . ► Redémarrer le programme.
A5 Arrêt essorage: Déséquilibre	▪ De grosses pièces de linge sont toutes du même côté dans le tambour.	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble.
	▪ Un oreiller ou un objet similaire a été lavé avec le linge.	► Retirer l'oreiller. ► Essorer à nouveau le linge. ► Essorer l'oreiller séparément.
	▪ Des pièces de linge se sont emmêlées.	► Séparer les pièces de linge. ► Fermer les housses de couette et les taies d'oreiller. ► Essorer à nouveau le linge.
A6 Vérifier le piège à corps étrangers	▪ Le piège à corps étrangers est absent ou n'est pas bien en place.	► Vérifier (voir page 44) la cause. ► Effleurer la touche ▷▷ . ► Redémarrer le programme.
A9 Robinet d'eau ouvert?	▪ Le robinet d'eau est fermé. ▪ Le filtre d'entrée (alimentation) est bouché. ▪ L'alimentation en eau est interrompue. ▪ La pression de l'eau est trop faible.	► Nettoyer le filtre d'entrée ou rétablir (voir page 42) l'alimentation en eau. ► Effleurer la touche ▷▷ . ► Redémarrer le programme.

Affichage	Cause possible	Remède
F6/E77 voir mode d'emploi SN XXXXX XXXXXX	La protection de fuite d'eau a été déclenchée.	- Fermer le robinet d'eau. - Noter le message de dérangement complet ainsi que le numéro SN de l'appareil. - Effleurer la touche ▶▶ . - Appeler le service après-vente.
FXX/EXX voir mode d'emploi SN XXXXX XXXXXX	Plusieurs situations peuvent provoquer l'affichage d'un message «F».	- Effleurer la touche ▶▶ . - Couper l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. - Rétablir l'alimentation électrique et sélectionner un nouveau programme.
	Si le dérangement apparaît à nouveau:	- Noter le message de dérangement complet ainsi que le numéro SN de l'appareil. - Couper l'alimentation en eau et l'alimentation électrique. - En cas de linge dans la machine: Effectuer une vidange d'urgence, actionner le déverrouillage d'urgence et retirer le linge. - Appeler le service après-vente.
H20	Le compteur d'eau dans l'alimentation d'eau est défectueux. Le lavage est toutefois possible sans problème. La consommation en eau affichée peut différer de la consommation effective.	Appeler le service après-vente.
U1/E27 voir mode d'emploi SN XXXXX XXXXXX	- Raccordement électrique défectueux. - Surtension.	- Effleurer la touche ▶▶ . - Couper l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. - Rétablir l'alimentation électrique et sélectionner un nouveau programme.
	Si le dérangement apparaît à nouveau:	- Faire contrôler l'installation domestique par un électricien. - Noter le message de dérangement complet ainsi que le numéro SN de l'appareil. - Interrompre l'alimentation électrique. - Appeler le service après-vente.

Affichage	Cause possible	Remède
Formation de mousse: Rinçage prolongé (avec OptiDos)	▪ En cas de formation très importante de mousse, un rinçage est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	► Vérifier si la quantité de dosage correspond (voir page 20) à la recommandation de l'emballage de lessive pour 4 à 5 kg de linge. ► Si besoin, adapter la quantité de dosage.
Formation de mousse: Rinçage prolongé (sans OptiDos)	▪ Si le dérangement apparaît à nouveau: ▪ En cas de formation très importante de mousse, un rinçage est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	► Réduire (voir page 20) la quantité de dosage. ► Réduire la dose de lessive au prochain lavage. ► Adapter (voir page 30) le dosage de la lessive à la dureté de l'eau.
Conseil d'hygiène	▪ Aucun cycle de lavage n'a été effectué à une température d'au moins 60 °C durant une longue période.	► Lors de l'un des prochains cycles de lavage, faire une lessive à au moins 60 °C. - Ou: ► Exécuter (voir page 27) le programme «Hygiène de l'appareil» sans linge.
Eau d'arrivée très froide: Chauffe prolongée	▪ L'eau d'arrivée est très froide. La durée de mise à température est prolongée.	► Aucune mesure requise.
Trop de linge: Chauffe prolongée	▪ Le programme sélectionné est prévu pour un chargement réduit. La mise à température et éventuellement aussi le rinçage sont prolongés.	► Adapter (voir page 18) le chargement au remplissage max.
Fort déséquilibre: Essorage prolongé	▪ L'appareil optimise la répartition du linge afin de compenser le déséquilibre. L'essorage final est prolongé.	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble afin d'éviter un déséquilibre.

14.2 Autres problèmes possibles

Problème	Cause possible	Remède
Le linge n'est pas ou pas assez essoré.	▪ La vitesse d'essorage réglée est trop faible.	► Augmenter (voir page 34) la vitesse d'essorage au prochain cycle de lavage.
	▪ Trop grand déséquilibre dans le tambour	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble.
	▪ Le «défroissage vapeur» a été choisi et l'appareil est penché.	► Rectifier le positionnement de l'appareil conformément aux instructions d'installation.
De fortes vibrations surviennent pendant l'essorage.	▪ La fixation de transport n'a pas été retirée.	► Retirer la fixation de transport.
	▪ Les pieds de l'appareil ne sont pas bien réglés.	► Orienter les pieds de l'appareil afin que l'appareil soit à l'horizontale.
	▪ Le tambour n'a pas pu être équilibré de façon optimale.	► Laver les petites et les grosses pièces de linge ensemble.
La porte de l'appareil ne peut pas être ouverte au moyen de la touche  à la fin du programme.	▪ La porte de l'appareil est coincée.	► Appuyer sur la porte de l'appareil au niveau de la fermeture (bordure avant de la porte). ► Effleurer à nouveau la touche  .
	▪ L'alimentation électrique est interrompue.	► Actionner (voir page 45) le déverrouillage d'urgence.
Bruits d'eau à la fin du programme lorsque le tambour est tourné à la main.	▪ De l'eau est versée dans les aubes afin de compenser le déséquilibre.	► L'eau est pompée automatiquement. Aucune mesure requise.
Résidu ou eau dans le compartiment de l'adoucissant	▪ Le siphon dans le compartiment de l'adoucissant est absent ou n'est pas bien en place.	► Mettre bien en place (voir page 42) le siphon.
	▪ Le siphon ou le petit tube du siphon est bouché.	► Nettoyer (voir page 42) le siphon et le petit tube du siphon.

Problème	Cause possible	Remède
Résidus de produits de lessive en poudre dans le compartiment à lessive.	▪ Produit de lessive humide ou grumeleux.	► Conserver les produits de lessive dans un endroit sec.
	▪ Le compartiment à lessive est humide et un démarrage différé a été sélectionné.	► Sécher le compartiment à lessive en l'essuyant avant d'y verser du produit.
	▪ La pression de l'eau est trop faible.	► Ouvrir complètement le robinet d'eau.
	▪ L'arrivée d'eau est entartée.	► Contrôler l'alimentation en eau et nettoyer (voir page 42) le cas échéant le filtre d'entrée.
	▪ Le clapet 1 a été mis en position b pour une lessive liquide.	► Retirer le clapet 1 de la position b en le tirant vers le haut et le placer (voir page 29) en position a .
		
Linge encore sec à la fin du programme – pas de message d'erreur.	▪ Le mode démo est activé.	► Désactiver (voir page 37) le mode démo.
Les valeurs de consommation EcoManagement affichées sont trop élevées.	▪ Les valeurs peuvent varier selon le programme, la charge, les fonctions supplémentaires et les réglages utilisateur. ▪ Il n'est pas possible d'exclure des variations liées au système.	► Tenez compte des réglages utilisateur et des fonctions supplémentaires.

Problème	Cause possible	Remède
Le programme dure nettement plus longtemps qu'indiqué.	Les durées de programme mentionnées sont des valeurs indicatives. La durée peut être augmentée p. ex. par les facteurs suivants:	► Tenir compte (voir page 56) des informations supplémentaires du chapitre «Valeurs de consommation».
	▪ L'eau d'arrivée est très froide. La durée de mise à température est prolongée.	► Aucune mesure requise.
	▪ Dose de lessive trop élevée.	► Réduire la dose de lessive au prochain lavage. ► Adapter (voir page 30) le dosage de la lessive à la dureté de l'eau.
	▪ Trop grand déséquilibre lors de l'essorage intermédiaire.	► Suivre (voir page 46) les solutions proposées pour le message d'erreur A5 .
	▪ Faible flux d'eau d'arrivée.	► Aucune mesure requise.
L'affichage du niveau de remplissage indique un réservoir plein  alors que le réservoir est vide.	▪ Il y a des peluches ou des dépôts dans le système d'évacuation ou dans le piège à corps étrangers.	► Suivre (voir page 46) les solutions proposées pour le message d'erreur A2 .
	▪ Le système est sali.	► Nettoyer (voir page 39) manuellement le tiroir OptiDos.

14.3 Résultats de lavage insatisfaisants

Résultat	Cause possible	Remède
Traces blanches sur le linge	▪ Des particules de lessive difficilement solubles peuvent rester sur le linge en dépit d'un rinçage intensif.	► Secouer le linge ou le broser. ► Relaver le linge avec une faible quantité de lessive. ► Utiliser un produit de lessive sans zéolithe. ► Sélectionner le programme pour textiles «Linge noir».

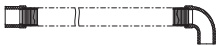
Résultat	Cause possible	Remède
Taches grises sur le linge (avec OptiDos)	▪ Résidus de particules de graisse ou de saleté. ▪ Grumeaux de savon ou de graisse.	► Vérifier si la quantité de dosage correspond (voir page 20) à la recommandation de l'emballage de lessive pour 4 à 5 kg de linge. ► Si besoin, adapter la quantité de dosage. ► Adapter (voir page 30) la dose de lessive à la dureté de l'eau.
	▪ Si le dérangement apparaît à nouveau:	► Augmenter (voir page 20) la quantité de dosage.
	▪ Le tambour est surchargé.	► Mettre (voir page 18) moins de linge dans le tambour.
Taches grises sur le linge (sans OptiDos)	▪ Résidus de particules de graisse ou de saleté. ▪ Grumeaux de savon ou de graisse.	► Augmenter le dosage de la lessive. ► Utiliser un produit de lessive de pré-lavage toutes températures. ► Adapter (voir page 30) le dosage de la lessive à la dureté d'eau et au degré d'encrassement du linge.
	▪ Le tambour est surchargé.	► Mettre (voir page 18) moins de linge dans le tambour.
Linge dur	▪ Mauvais résultat de lavage en raison d'une eau très douce (moins de 15 °FH).	► Sélectionner (voir page 36) le réglage utilisateur «Eau douce».
Résultats insatisfaisants avec une lessive couleurs (avec OptiDos)	▪ Le produit de lessive utilisé ne contient pas d'agent de blanchiment.	► Ne pas utiliser le tiroir OptiDos. Aucune lessive contenant un agent de blanchiment ne doit être versée dans le tiroir OptiDos! ► Ouvrir le tiroir pour lessive. ► Utiliser (voir page 29) un produit de lessive avec un agent blanchissant.
	▪ Encrassement inhabituellement élevé du linge.	► Sélectionner un programme de lavage plus intense, p. ex. degré d'encrassement   «très sale».
Résultats insatisfaisants avec une lessive couleurs (sans OptiDos)	▪ Le produit de lessive utilisé ne contient pas d'agent de blanchiment.	► Utiliser (voir page 29) un produit de lessive avec un agent blanchissant.
	▪ Encrassement inhabituellement élevé du linge.	► Sélectionner un programme de lavage plus intense, p. ex. degré d'encrassement   «très sale».
Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide	▪ Les lessives liquides ne contiennent pas d'agent blanchissant.	► Utiliser (voir page 29) un produit de lessive avec un agent blanchissant.

Résultat	Cause possible	Remède
Dépôts sur le linge lors de l'utilisation d'une lessive au savon	La dureté de l'eau est trop élevée.	La lessive au savon ne doit être (voir page 30) utilisée que lorsque la dureté de l'eau est inférieure à 25 °fH.
Résultat de rinçage insatisfaisant (avec OptiDos)	- Dosage excessif de lessive. - Eau très douce (moins de 15 °fH)	- Adapter (voir page 20) la dose de lessive à la dureté de l'eau. - Sélectionner (voir page 36) le réglage utilisateur «Eau douce».
Résultat de rinçage insatisfaisant (sans OptiDos)	- Dosage excessif de lessive. - Eau très douce (moins de 15 °fH)	- Doser (voir page 20) la lessive en fonction de la dureté de l'eau et du degré d'encrassement du linge. - Sélectionner (voir page 36) le réglage utilisateur «Eau douce».
Linge taché	- Taches de rouille - Influence chimique - Des résidus de produits de soin pour les cheveux, de produits cosmétiques ou de plantes peuvent déclencher des réactions chimiques avec la lessive provoquant l'apparition de taches.	- Brosser les poches des vêtements. - Laver séparément les vêtements dotés de parties métalliques.
Linge décoloré	- Des textiles qui déteignent ont été lavés avec le reste du linge. - Des objets qui déteignent ont été lavés avec le reste.	- Laver les textiles de couleur et le blanc séparément. - Tenir compte de l'étiquette d'entretien. - Vider les poches des vêtements.

Résultat	Cause possible	Remède
Apparition de déchirures, trous	- Des vêtements avec fermetures éclair ou crochets ouverts ont été lavés avec le reste. - Influence chimique du produit de lessive, qualité du textile - Le tambour a été endommagé par un corps étranger (p. ex. clous, trombones, etc.).	- Fermer les fermetures éclair et les agrafes avant le lavage. - Laver les textiles délicats dans un sac spécial ou une taie d'oreiller. - Retourner les poches des vêtements. - Vider les poches des vêtements. - Ne verser pas le produit de lessive directement sur le linge. - Examiner le tambour pour voir s'il n'a pas été endommagé par un corps étranger ou s'il ne s'y trouve pas un tel corps étranger. - Éliminer les corps étrangers. - Si le tambour est endommagé, appeler le service après-vente.
Usure des fibres	- Tambour surchargé - Usure mécanique lors du lavage. - Formation de peluches (boulochage)	- Mettre (voir page 18) moins de linge dans le tambour. - Sélectionner la fonction supplémentaire «Délicat». - Retourner les vêtements avant de les laver.

15 Pièces de rechange

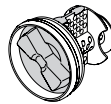
Indiquer (voir page 2) le nom du modèle, le numéro de modèle et le type lors de la commande.



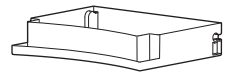
Tuyau d'écoulement 1,5 m/4,0 m



Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence



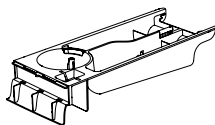
Piège à corps étrangers



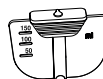
Récipient d'écoulement



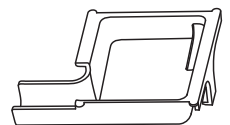
Siphon



Tiroir pour lessive



Clapet pour lessive liquide



Insert pour tiroir pour lessive

16 Caractéristiques techniques

Dimensions

Hauteur	85 cm
Largeur	59,5 cm
Profondeur	62,5 cm
Poids	71 kg
Hauteur de refoulement de la pompe	1,2 m
Quantité de remplissage	8 kg de linge sec

Raccordement sanitaire

Raccordement de la conduite d'eau	Eau froide G¾"
Pression maximale admise dans la conduite d'eau	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
Hauteur de refoulement max. de la pompe de vidange	1,2 m

Vitesse d'essorage

400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 tr/min

Raccordement électrique

Le raccordement électrique se trouve sur la plaque signalétique (voir page 67).

16.1 Note pour instituts d'essai

Régler les programmes selon EN 60456:

Programme	Quantité de remplissage	
Programme standard 60 °C	8 kg ou 4 kg	▶ Effleurer la touche  .
		▶ Effleurer la touche  .
Programme standard 40 °C	4 kg	▶ Effleurer la touche  .

16.2 Programmes les plus efficaces

Pour linge en coton normalement sale à 60 °C ou 40 °C.

Pour économiser de l'énergie pendant ces programmes, la température réelle de l'eau est inférieure à la température de programme affichée. La plus longue durée du lavage permet d'obtenir néanmoins de très bonnes performances de lavage.

Programme	Quantité de remplissage kg	Durée du programme h/min. ²	Eau l	Énergie kWh	Humidité résiduelle %
Coton 60 °C ¹	8	4h10, 4h20	55	0,69	44
	4	4h05, 4h15	36	0,52	44
Coton 40 °C ¹	4	4h05, 4h15	36	0,48	44

¹ ► Sélectionner (voir page 55) le programme standard.

² La durée plus longue du programme est valable pour le branchement 230V ~50 Hz, 10 A.

16.3 Données de consommation

Les données de consommation et les durées de programme mentionnées sont des valeurs indicatives. Elles concernent la quantité de remplissage maximum et peuvent diverger, p. ex. avec du linge en tissu éponge, d'une arrivée d'eau très froide, du degré d'encrassement sélectionné ou en cas de faible remplissage. La durée restante affichée et l'heure de fin du programme s'adaptent alors en conséquence.

Programmes couleur et linge blanc

Programme	Charge kg	Vitesse de rotation tr/min ¹	Durée h/min ²	Eau l	Énergie kWh
Linge à bouillir 95 °C	1 à 8	1 200	1h38, 2h15	75	2,2
Linge couleur 60 °C	1 à 8	1 200	1h15, 1h32	65	1,3
Linge couleur 40 °C	1 à 8	1 200	1h05, 1h14	70	0,8
Linge couleur 30 °C	1 à 8	1 200	1h02, 1h05	70	0,5
Linge couleur 20 °C	1 à 8	1 200	0h59, 1h00	70	0,3

¹ Réglage d'usine

² La durée plus longue du programme est valable pour le branchement 230 V ~50 Hz, 10 A.

Programmes spéciaux

Programme	Charge kg	Vitesse de rotation tr/min ¹	Durée h/min	Eau l	Énergie kWh
Défroissage vapeur	1 à 1,5	0	0h23	1	0,1
Imperméabiliser 20 °C	1 à 3	800	0h28	12	0,2

Programme	Charge kg	Vitesse de rotation tr/min ¹	Durée h/min	Eau l	Énergie kWh
Hygiène de l'appareil	0	0	0h30	9	0,7

¹ Réglage d'usine**Programmes textile**

Programme	Charge kg/pièce.	Vitesse de rotation tr/min ¹	Durée h/min	Eau l	Énergie kWh
Laine 30 °C	1–2,5	800	0h48	52	0,3
Lavage à la main 20 °C	1 à 2	600	0h45	58	0,2
Chemises 40 °C	max. 7 pièces	1 000	1h23	33	0,4
Duvet 40 °C	1 pièce, max. 2 kg	800	1h25	40	0,5
Vêtements imper- méables 40 °C	3	1 000	1h05	40	0,4
Soie 30 °C	1,5	400	0h48	52	0,3
Rideaux 30 °C	2	Arrêt après rinçage	1h00	45	0,4
Layette 60 °C	5	1 200	1h50	120	1,6
Jeans 40 °C	4	1 200	1h16	55	0,5
FirstWash 20 °C	2	1 000	0h15	25	0,1
Linge noir 40 °C	4	1 200	1h20	85	0,5

¹ Réglage d'usine**16.4 Fiche technique du produit****Selon le règlement de l'UE n° 1061/2010**

Marque	-	V-ZUG SA
L'identification du modèle correspond aux premiers caractères figurant sur la plaque signalétique.	-	11023
Capacité nominale linge en coton en pleine charge	kg	8
Classe d'efficacité énergétique	-	A+++
Consommation d'énergie de x kWh/an ¹	kWh/an	132
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge	kWh	0,69
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 60 °C» en charge partielle	kWh	0,52

Selon le règlement de l'UE n° 1061/2010

Consommation d'énergie du programme standard «Coton 40 °C» en charge partielle	kWh	0,48
Besoins en énergie, appareil éteint	W	0,15
Puissance absorbée, appareil allumé	W	-
Consommation d'eau de x l/an ²	l/an	9900
Classe d'efficacité d'essorage X sur une échelle de G (efficacité minimale) à A (efficacité maximale)	-	A
Vitesse d'essorage maximum	tr/min	1600
Humidité résiduelle	%	44
Programme coton standard ³		Coton 60 °C Coton 40 °C
Durée du programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge	min	250
Avec raccordement électrique 230V 1N 10A	min	260
Durée du programme standard «Coton 60 °C» en charge partielle	min	245
Avec raccordement électrique 230V 1N 10A	min	255
Durée du programme standard «Coton 40 °C» en charge partielle	min	245
Avec raccordement électrique 230V 1N 10A	min	255
Durée de l'état allumé	min	-
Émission de bruit aérien lors du lavage ⁴	dB (A)	48
Émission de bruit aérien lors de l'essorage ⁵	dB (A)	72

1 Consommation d'énergie de x kWh/an sur la base de 220 cycles de lavage standard avec le programme coton 60 °C et 40 °C en pleine charge et en charge partielle ainsi qu'avec l'utilisation des modes de fonctionnement à faible puissance absorbée. La consommation réelle d'énergie dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

2 Consommation d'eau de x l/an sur la base de 220 cycles de lavage standard avec le programme coton 60 °C et 40 °C en pleine charge et en charge partielle. La consommation réelle d'énergie dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

3 Programmes coton standard sur lesquels se basent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique. Ces programmes sont conçus pour le nettoyage de linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces par rapport aux consommations d'énergie et d'eau combinées.

4 Émission de bruit aérien lors du lavage avec le programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge.

5 Émission de bruit aérien lors de l'essorage avec le programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge.

16.5 VAS Vibration Absorbing System

Si la commande de l'appareil constate un fort déséquilibre lors de l'essorage, l'essorage est interrompu une ou plusieurs fois. L'appareil essaie alors de mieux répartir le linge dans le tambour.

Lors de l'essorage, le tambour est équilibré activement à toutes les vitesses, au besoin, par un remplissage suffisant d'eau dans les nervures creuses. Le linge est ainsi préservé et essoré de façon optimale.

16.6 Réduction automatique de la consommation

Durant les premières minutes d'un programme en cours, la commande de l'appareil détecte la nature et le volume du linge qui se trouve dans le tambour.

Le dosage de l'eau est ensuite optimisé en fonction du linge dans le tambour, de sorte que seule la quantité d'eau réellement nécessaire est consommée.

16.7 EcoStandby

Pour éviter une consommation inutile d'énergie, cet appareil est équipé de la réduction automatique de la consommation «EcoStandby».

Tous les affichages s'éteignent quelques minutes après la fin du programme. La consommation de courant est réduite au minimum absolu. Les fonctions de sécurité restent cependant actives.

17 Conseils de lavage

17.1 Économie d'eau et d'énergie

- Utiliser autant que possible la quantité de remplissage maximale du programme correspondant.
- Ne sélectionner les programmes «Prélavage» ou «Trempage» qu'avec du linge particulièrement sale ou pour des taches tenaces.
- Sélectionner le programme principal «20 °C» ou la fonction supplémentaire «Sprint» pour le linge peu sale et sans taches.
- Sélectionner la fonction supplémentaire «Eco» lorsque la durée du programme ou l'action germicide des hautes températures de lavage est sans importance.
- Sélectionner la fonction supplémentaire «OptiTime» en cas de lavage avec démarrage différé ou lorsque l'action germicide des hautes températures de lavage est sans importance.

Vitesse d'essorage

La vitesse d'essorage réglée est décisive pour la consommation d'énergie du séchage qui suit. Plus la vitesse d'essorage réglée est élevée, moins il y a d'humidité résiduelle dans le linge à la fin du programme.

tr/min	1600	1 400	1 200	1 000	800	600	400
Humidité résiduelle (coton)	~44 %	~47%	~52%	~60%	~70%	~90%	~110%

Ouverture automatique de la porte

Utiliser l'appareil avec la fonction d'ouverture automatique de la porte activée. Après l'ouverture de la porte, l'appareil passe aussitôt dans l'état avec la plus faible consommation (mode stand-by).

17.2 Éviter des dommages

- Tenir compte des symboles d'entretien sur les étiquettes des textiles.
- Veiller à ce que la température de lavage sélectionnée corresponde à la plage de température recommandée pour le produit de lessive utilisé afin de garantir un bon résultat de lavage.
- Ne laver pas ensemble linge blanc et couleur.

- Vider les poches des habits, les retourner. Enlever les corps étrangers (pièces de monnaie, épingles, trombones, etc.).
- Brosser les poches des vêtements de travail portés dans l'industrie de traitement des métaux. Les copeaux métalliques provoquent des dommages sur le linge et des taches de rouille.
- Fermer les fermetures éclair, œillets et crochets. Ceux-ci pourraient endommager le linge et le tambour.
- Fermer les housses de couette et les taies d'oreillers, attacher les ceintures en tissu et rubans des tabliers pour éviter tout enchevêtrement inextricable.
- Laver les petites pièces de linge (p. ex., les bas nylon, les ceintures) ou les vêtements avec des fermetures éclair et des agrafes dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Enlever les taches tenaces avant le lavage en utilisant des produits appropriés.
- Traiter au préalable les endroits très sales (cols, manchettes, etc.) avec du savon, des détergents ou des pâtes spécifiques.
- Brosser le linge contenant beaucoup de poils (couvertures pour chiens ou chevaux, par exemple) avant de le laver.

18 Élimination

18.1 Emballage



Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

18.2 Sécurité

Rendez le dispositif inutilisable, afin que des accidents dus à une mauvaise utilisation (par exemple, par des enfants en train de jouer) puissent être évités:

- ▶ débranchez l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire! Coupez ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.
- ▶ Retirez le verrouillage de la porte ou rendez-le inutilisable.

18.3 Élimination



-  Le symbole «poubelle barrée» requiert l'élimination séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses et dangereuses pour l'environnement.
- Ces appareils doivent être éliminés à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez ainsi à protéger les ressources et l'environnement.
- Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser aux autorités locales.

19 Index

A

Aide à la sélection	11, 19
Allergies	
Anti-acariens	15
Anti-acariens	15
AquaPlus	15
Augmenter/réduire	34

C

Chemises	
Programmes textile	13
Clapet pour lessive liquide.....	8, 54
Compartiments à lessive	29
Consignes de sécurité	
Conditions de fonctionnement	5
Couplage	9
Nettoyage	41
Retirer	40

D

Date	34
Défroissage	
Défroissage vapeur.....	14, 16
Défroissage vapeur	
Programmes spéciaux.....	14
Degré d'encrassement	15
Degré de salissure	
Augmenter/réduire	34
Démarrage différé.....	14
Activer	35
Dérangements	46
Désignation du modèle	2
Déverrouillage	9
Déverrouillage d'urgence.....	8
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence	54
Domaine de validité.....	2
Dureté d'eau	30
Duvet	
Programmes textile	13

E

Éclairage du tambour	16
EcoManagement	
Activer	35
Économiser de l'énergie	59
Éco	14
EcoManagement.....	17
OptiTime	15
EcoStandby.....	59
Élimination	60
Éliminer l'appareil	60

Extension de garantie	67
-----------------------------	----

F

Favoris	
Définir.....	31
Démarrer	32
Effacement	32
Modification.....	31
Fonctions supplémentaires.....	14
Fond d'image	33

H

Heure.....	34
Heure d'été/d'hiver.....	34
Hygiène de l'appareil	14

I

Imperméabilisation	
Programmes spéciaux.....	14
Info d'hygiène	35
Insert pour tiroir pour lessive.....	54
Intensité de rinçage	
AquaPlus	15

J

Jeans	
Programmes textile	13

L

Langue	33
Lavage à économie d'énergie	
Démarrage différé.....	14
Lavage efficace	
Programmes standard.....	14
Lavage en douceur	
Délicat	14
Laine.....	13
Lavage à la main	13
Layette	13
Soie	13
Lavage rapide	
Essorage séparé.....	16
Rinçage séparé.....	16
Sprint.....	16
Layette	
Programmes textile	13
Lessive liquide.....	29
Linge couleur	
Programmes couleur	12
Programmes textile	13
Linge foncé	
Programmes textile	13

Linge noir	
Programmes textile	13
Luminosité	33

M

Mode démo.....	37
----------------	----

N

Nettoyage	
Tiroir OptiDos (automatique)	38
Tiroir OptiDos (manuel)	39
Niveau de remplissage	12
Notes	64
Nouveaux textiles	
FirstWash.....	13
Numéro de modèle	2
Numéro de série	8
Numéro de série (SN).....	67

O

OptiTime	15
Activer	35
Ouvrir la porte de l'appareil	
Automatique.....	34

P

Panne de courant	45
Peau sensible	
Protection pour la peau.....	15
Pièces de rechange	54
Piège à corps étrangers.....	8, 54
Plaque signalétique	8, 67
Porte de l'appareil	8
Prélavage	14
Première mise en service.....	8
Problèmes	46
Produit de lessive en poudre	29
Produit de lessive modulaire	
Activer	35
Bio-lavage	16
Démarrer	31
Lavage au savon	16
Programme	
Démarrer	21
Programme couleur	
Données de consommation	56
Programme court.....	16
Programme de nettoyage	11
Programme pour linge à bouillir	12
Données de consommation	56
Programme Sprint.....	16
Programme standard	14
Programmes couleur.....	12
Programmes spéciaux	14
Données de consommation	57

Programmes textile.....	13
Démarrer	21
Données de consommation	57
Protection pour la peau	15
Activer	34

Q

Questions techniques	67
----------------------------	----

R

Récipient d'écoulement.....	8, 54
Réduction automatique de la consommation	
.....	59
Réduction des mauvaises odeurs	
Hygiène de l'appareil	14
Info d'hygiène.....	35
Réduire la formation de mousse	
Eau douce.....	36
Réduire les plis	
Défroissage vapeur	14, 16
Réglages d'usine	37
Réservoir	9, 11
Définir le produit	19
Niveau de remplissage.....	12
Sélectionner	21
Verser le produit	20
Vidange	39
Rideaux	
Programmes textile	13

S

Sécurité enfants	
Activer	35
Service et assistance	67
Signal sonore des touches	33
Siphon.....	54
SN	8
Soie	
Programmes textile	13
Soupape de vidange	9
Symboles.....	5

T

Teinture	30
Textiles en laine	
Laine.....	13
Textiles en lin	
Programme pour linge à bouillir	12
Textiles imperméables	13
Textiles respirants	
Textiles imperméables.....	13
Tiroir OptiDos	
Insérer	42
Nettoyage automatique	38
Nettoyage manuel	39

Retirer	40
Tiroir pour lessive	8, 54
Nettoyage	42
Retirer	42
Trempage	15
T-shirts	
Programmes couleur	12
Tuyau d'écoulement	54
Type	2

V

VAS Vibration Absorbing System	58
Verser l'assouplissant	20
Verser le produit de lessive	20
Vêtements de loisirs	
Textiles imperméables	13
Vêtements de sport	
Textiles imperméables	13
Vitesse d'essorage	15
Augmenter/réduire	34
Voilages	
Rideaux	13
V-ZUG-Home	32

21 Service et assistance



Le chapitre «Éliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com → Service

→ Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.

Veuillez enregistrer votre appareil le plus tôt possible en ligne via www.vzug.com → Service

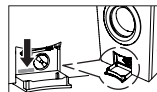
→ Saisie des données de garantie. En cas de dysfonctionnement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible durant la période de garantie de l'appareil. Pour enregistrer votre appareil, vous aurez besoin de son numéro de série (SN) et de sa désignation. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil. Les informations de mon appareil:

SN: _____ Appareil: _____

Gardez toujours ces informations relatives à l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

Plaque signalétique

- Ouvrir le récipient d'écoulement.
 - La plaque signalétique se situe à gauche du piège à corps étrangers.



Le numéro de série (SN) peut également être consulté comme suit:

- Maintenir la touche **▶▶** enfoncée jusqu'à ce que «Réglages – SN 11023 000123» apparaisse à l'écran tactile.

Votre demande de réparation

Vous trouverez le numéro de téléphone du centre d'entretien V-ZUG le plus proche à l'adresse www.vzug.com → Service → N° du service.

Questions techniques, accessoires, extension de garantie

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien.

Mode d'emploi résumé

Lire d'abord les consignes de sécurité du mode d'emploi.

Démarrer le programme sans OptiDos

- ▶ Mettre l'appareil en marche et tourner le robinet d'eau.
- ▶ Appuyer sur la touche . La porte de l'appareil s'ouvre.
- ▶ Mettre le linge.
- ▶ Verser un peu de lessive dans le tiroir pour lessive.
- ▶ Sélectionner un programme et, éventuellement, des fonctions supplémentaires.
- ▶ Appuyer sur la touche . Le programme démarre.

Démarrer le programme avec OptiDos

- ▶ Mettre l'appareil en marche et tourner le robinet d'eau.
- ▶ Appuyer sur la touche . La porte de l'appareil s'ouvre.
- ▶ Mettre le linge.
- ▶ Activer OptiDos dans les réglages utilisateur.
- ▶ Définir le produit de lessive/l'assouplissant.
- ▶ Saisir la quantité de dosage.
- ▶ Verser la lessive/l'adoucissant dans le tiroir OptiDos.
- ▶ Sélectionner le programme
- ▶ Sélectionner le réservoir.
- ▶ Le cas échéant, sélectionner les fonctions supplémentaires.
- ▶ Appuyer sur la touche . Le programme démarre.

À la fin du programme

- ▶ Appuyer sur la touche  et retirer le linge.
- ▶ Nettoyer les compartiments à lessive.
- ▶ Entrebaïller la porte de l'appareil sans la fermer complètement.



1058720-R03

